

SECTION 10

IMPLANTATION DES COMPOSANTS PLAQUES
CIRCUITS IMPRIMES (P.C.B.)

(VOIR CATALOGUE DE PIECES)

KAPITEL 10

LEITERPLATTEN - KOMPONENTENANORDNUNG

(SIEHE BESTANDTEIL CATALOG)

SECTION 10

P.C.B. COMPONENT LAYOUT

(SEE PARTS CATALOGUE)

E



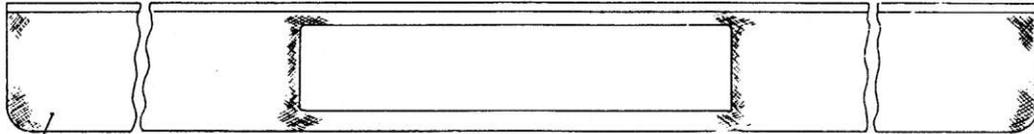
HA-486-HC



HA-486-HD



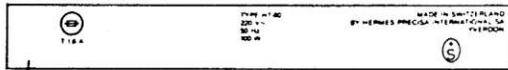
HA-486-JZ



NEUTRE HT-18846-JA H.41 .42 .51
 HERMES HT-18846-JB S.40 HERMES
 JAPY HT-18846-JC S.40 JAPY



HA-423-T



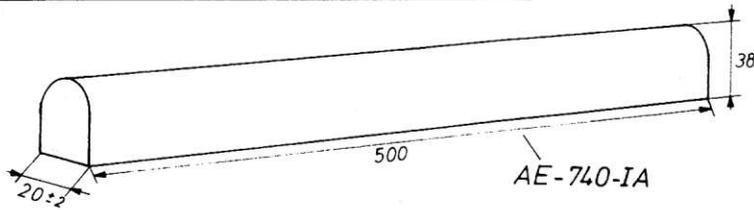
HA-488-HA	220V	50 Hz
HA-488-HB	115V	50/60 Hz
HA-488-HC	240V	50/60 Hz
HA-488-HD	230V	50/60 Hz
HA-488-HE	100V	50/60 Hz
HA-488-HF	120V	60 Hz
HA-488-HG	110-220V	50/60 Hz
+	2 x 181. 22. 45	



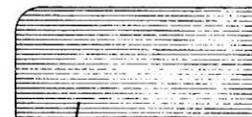
HA-486-HE



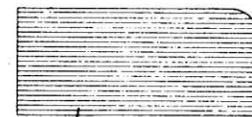
HA-486-HF



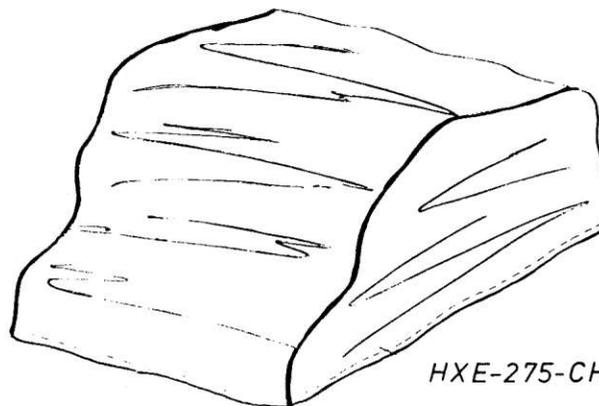
AE-740-IA



HA-486-HM



HA 486-JM



HXE-275-CH

HT-80

CDEFGHJKLMNQRSTUWXYZ



RECAPITULATION des
ETATS SORTIE PRODUITS

top-tronic 41

(E.S.P.)

1

1 03/81	Ejection du papier moins rapide pour éviter le bruit (SLAVE 1 AE 1171 M1).
2	Nouveau soft central en M1 sauf SLAVE 1 AE 1171 M2.
3	Modification de la plaque clavier (perte des mémoires) Voir schéma HS-160-M5.
4	Amélioration de la correction par SLAVE 2 AE 1172 M2 (peut être monté avec soft central M1).
5	Introduction soft central en M2 (enregistrement et restitution de plusieurs pages).
	Blindage (antiparasite).
7	Commande interligne améliorée - excentrique sur plaque ruban - renfort du cliquet ruban.
8	Plaque C.P.U. - circuit de détection de microcoupure implanté dans la plaque - plaque CPU interch.
9 05/81	Nouvelle plaque HTE 18908 X 1 M2 ampli E.A.- Nouveau support presse carte interchangeable.
10	Amélioration de la correction - suppression de l'avancé ruban carb. pendant la correction. Slave 1 et Slave 2 : X 1 MO. La carte HTE 18908 X 2 MO est interch. si ESP 10 effectué.
a	Transformation de la plaque ampli E.A. M2 en MO.
11 06/81	Isolation de l'axe des rouleaux presse-papier.
12	Modification soft central pour clavier du groupe B, AE 1203 M2 devient M3.
13	Amélioration du débrayage du cylindre et de l'entraînement du cylindre.
14	Entraînement du ruban correcteur nouvelles pièces.
15 07/81	Modification de la plaque d'alimentation HTD 18914 X 1 M2 devient M2 A interch.

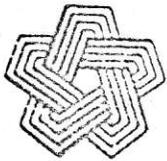


RECAPITULATION des
ETATS SORTIE PRODUITS
(E.S.P.)

top-tronic 41

2

16	Slave 2 devient X 1 M1, évite le dépassement de la position du chariot en tab. et en R.E.
17 17 a & b	Modification du soft central tous les éprouvés en M4 sauf AE 1203 M5. (amélioration de l'écriture grasse) Introduction de la mémoire tournante
18 9/81	Modification du plateau d'habillage et de la longueur du câble de l'interrupteur.
19	Amélioration des quittances clavier AE 1168-M4 devient M5.
20	Modification de l'alimentation de régulation et du câble ligne d'écriture HTD 18914 X 1 M2 A devient X 2 MO (interch.).
21	Concerne clavier groupe C.D.
22	Stabilisation du fonctionnement de l'oscillateur à 6 M HZ par l'introduction d'un condensateur de 47 p f sur plaque C.P.U. (HTD 18 904 - A X 1 M2 devient M5 interch.).
23	AE 1173 M1 (display) devient M2 masqué (interch.) sans importance pour TT.41.
24 10/81	Amélioration de la fixation du support de l'E.A. interligne.
25	Concerne clavier groupe CD.
26	Concerne clavier groupe CD : Introduction des processeurs masqués Slave 2 AE 1172 X 1 M1 devient X 1 R MO.
a	Amélioration de la mise en fonction du display.
26 b	Adapter la liberté de déplacement du chariot avec nouveau slave 2 R X 1 MO - La plaque ampli moteur n'est plus interchangeable si R 9 et et R 14 sont de 2,7 K.
27	Amélioration du parallélisme de la vis de déplacement du chariot.
28 11/81	Diminution des vibrations du transformateur.
29	Modification de la fixation du pupitre.
30 12/81	Modification de la carrosserie. Suppression de l'ouverture gauche arrière.



RECAPITULATION des
ETATS SORTIE PRODUITS
(E.S.P.)

top-tronic 4A

3

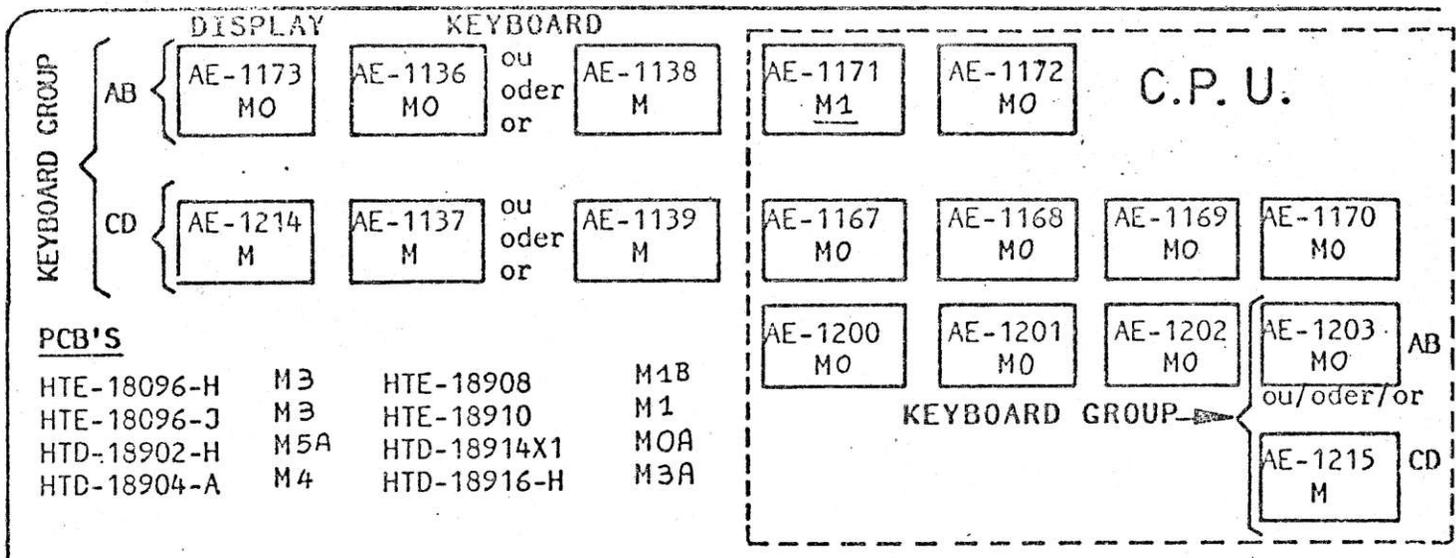
31 05/82	Suppression du radiateur de l'alimentation. Insonorisation du cylindre. Capteur zéro HTE-18910, avec points de repère bleus. IMPORTANT : Lors de l'échange du capteur zéro, il faut adapter la résistance R6, suivant le nombre des points de repère bleus.
31 A	Description des pièces de l'ESP 31
32 01/82	Augmentation du \emptyset de l'axe d'introduction du papier, pour éviter le fléchissement.
33 03/82	Introduction de la plaque CPU II avec soft y relatif. Modification de l'appareil test OT 91 pour CPU II. Modification de la fixation du chariot sur le rail.
33 A	Description des modifications de l'ESP 33.
34	Modification du circuit alimentation, pour éviter l'échauffement du régulateur 12 v.
35 6.82	Modification des paliers de la vis de déplacement chariot
36a..b 6.82	Lancement nouveau soft avec plaque CPU 11x1
36ii	Description des pièces de l'ESP 36a..b
37	Simplification du montage de l'habillage
38	Modification du cylindre pour faciliter son démontage
39	Modification des supports capteur sélection et déplacement Simplification des joues du cylindre et de la commande introduction du papier Modification du support des aimants du marteau
40	Modification de la fixation du capteur DEPLACEMENT
41	Nouvelle implantation du circuit clavier (interchangeable)
42	Introduction s'un nouveau bloc d'alimentation

NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, MARS 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware : F1



CONCERNE : Ralentissement de la vitesse d'éjection et d'introduction du papier.

INCONVENIENT ELIMINE : Bruit lors d'une éjection du papier.

EXECUTION : Si nécessaire

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 1

DESCRIPTION : Pour éviter des bruits désagréables lors de l'éjection le Soft du Slave 1 AE-1171 a été modifié et porte M1. Celui-ci est interchangeable.

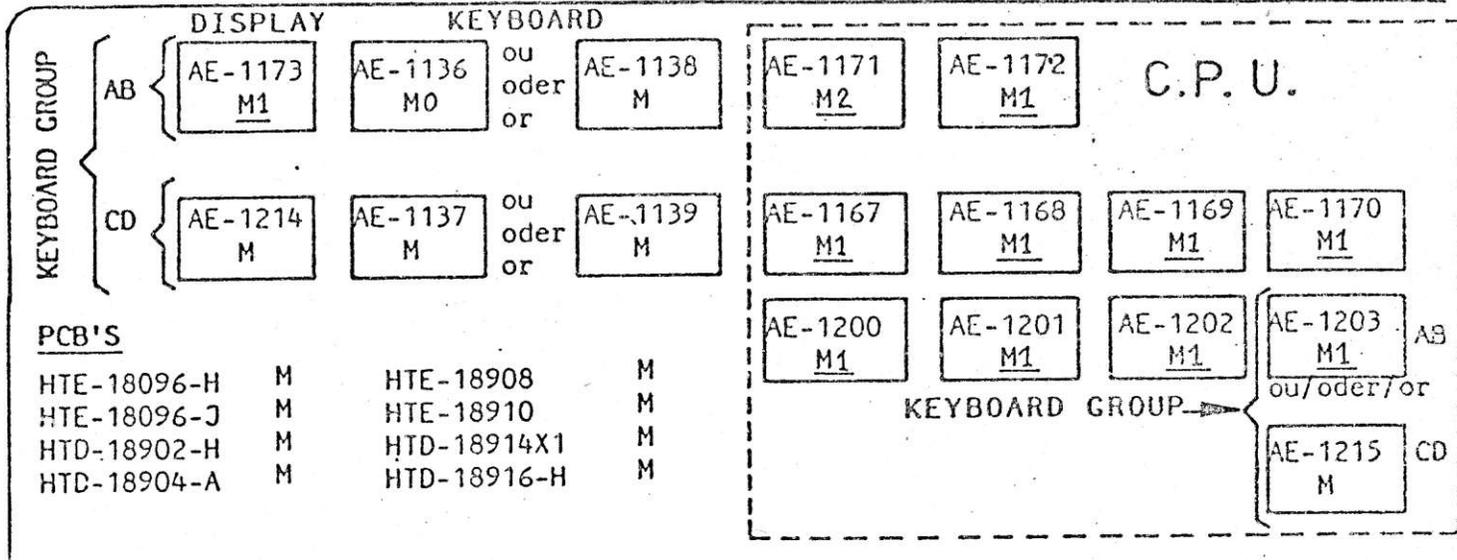


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, MARS 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F2



CONCERNE : Introduction nouveau "Soft Central" M1

MISE A JOUR : Addition de performances nouvelles.
 Touche le mode d'utilisation de la machine (voir document Marketing "Mode d'utilisation version M1").

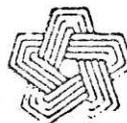
EXECUTION : Obligatoire sur toutes les machines équipées du "Soft Central M0"

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 2.

DESCRIPTION : Introduction entre autres de l'indication "mémoire non vide" avec affichage clignotant de la mémoire utilisateur restant à disposition. Il n'est plus possible de réécrire sur un texte mémorisé.

COMPOSANTS NECESSAIRES :

SALVE 1	AE-1171-M2	EPROM 4	AE-1170-M1
SALVE 2	AE-1172-M1	EPROM 5	AE-1200-M1
Processeur display	AE-1173-M1	EPROM 6	AE-1201-M1
EPROM 1	AE-1167-M1	EPROM 7	AE-1202-M1
EPROM 2	AE-1168-M1	EPROM 8	AE-1203-M1
EPROM 3	AE-1169-M1		

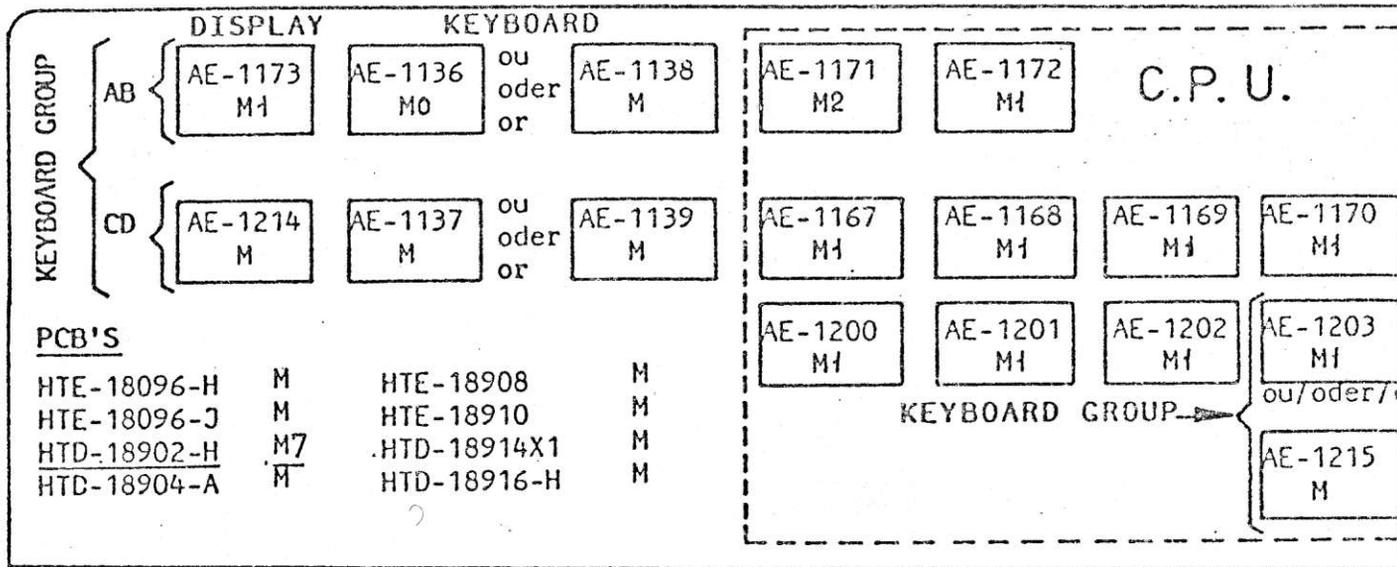


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

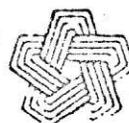
Yverdon, MARS 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware: F-2



- CONCERNE : Modification de la plaque clavier
- INCONVENIENT ELIMINE : Perte des mémoires en déplaçant le sélecteur mémoire.
 HT-18830-H sur la cinquième position.
- EXECUTION : Si nécessaire
- INTRODUCTION : Dès E.S.P. 3
- MISE A JOUR : Concerne manuel électronique, schéma électrique HS-160-M5.
 Ce schéma M5 est déjà corrigé et correspond à la plaque clavier HTD-18902-H M7.
- DESCRIPTION : Pour éviter la perte occasionnelle des mémoires lors de déplacements du sélecteur, les pins 4 et 5 des sélecteurs "Mode, Line Feed et Pitch" ont été pontées.
 (voir schéma électrique HS-160-M5)

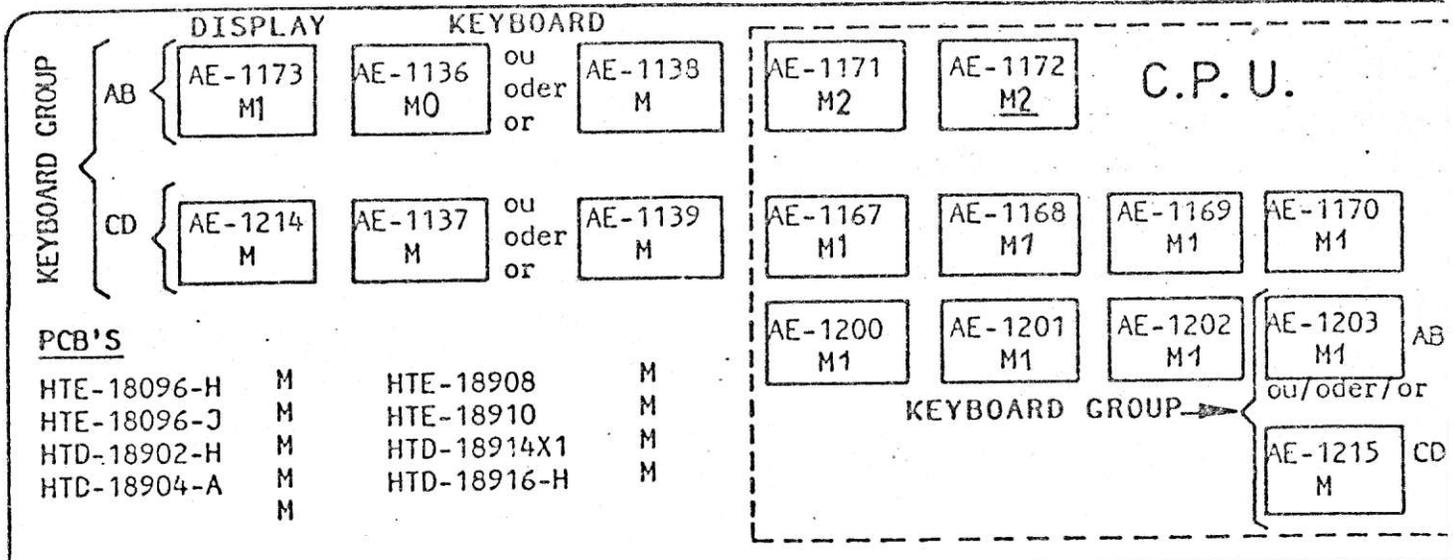


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, MARS 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware: F-3



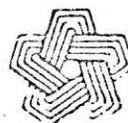
CONCERNE : Amélioration de la correction

EXECUTION : Si nécessaire

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 4

DESCRIPTION : Pour avoir une meilleure stabilisation du chariot lors de corrections en répétition, le SOFT du Slave AE-1172 a été modifié et passe M2.

COMPOSANTS NECESSAIRES : Slave 1 AE-1172-M2 est interchangeable si monté avec un "Soft Central M1" (voir ci-dessus).

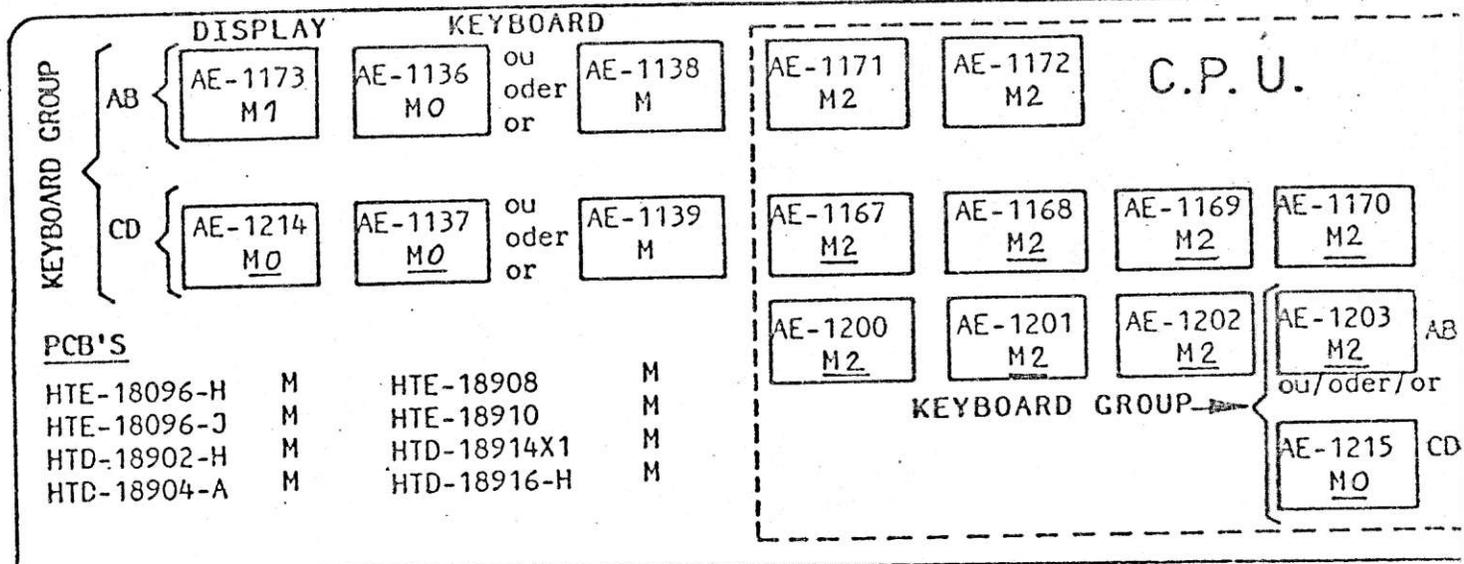


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, MARS 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

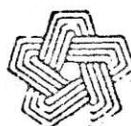
Firmware : F-4



- CONCERNE : a) Introduction du "Soft Central" M2
 b) Introduction de la variante clavier CD.
- MISE A JOUR : a) Addition de nouvelles performances (voir Product Information No 9)
 b) Pages catalogue : 30/31/36/37 indice alphabet "B"
- EXECUTION : Pas obligatoire
- INTRODUCTION : Dès E.S.P. 5 (No 5 biffé sur plaquette)
- DESCRIPTION : Possibilité d'enregistrer et de restituer un texte sur plusieurs pages.
- REMARQUE IMPORTANTE : Lors d'une commande d'une plaque
 - CPU HTD-18904-A
 - CLAVIER HTD-18902-H
 - DISPLAY HTD-18916-H

IL EST INDISPENSABLE d'indiquer le numéro du clavier.
Les commandes avec symboles incomplets seront refusées.

Pour les commandes d'EPROM's se référer aux nouvelles pages catalogue. Ne pas oublier d'indiquer le "M" désiré. En cas d'oubli HPI livrera automatiquement le dernier "M" en cours.

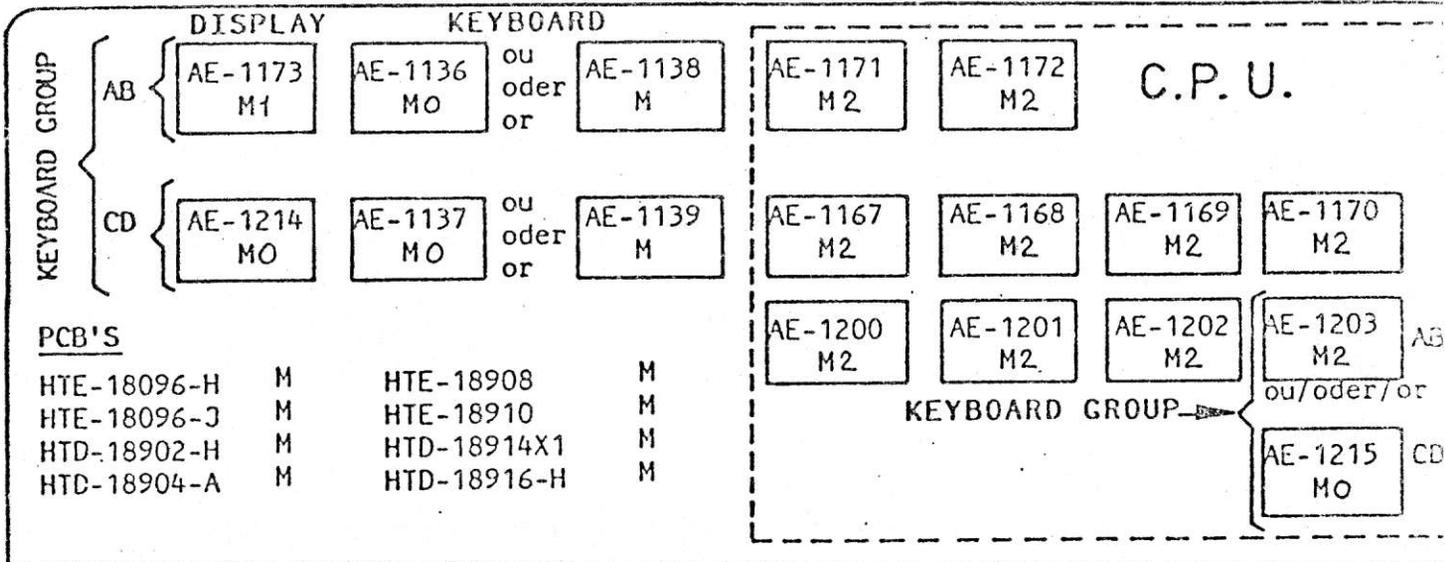


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon. MARS 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware : F-4



CONCERNE : Blindage

INCONVENIENT ELIMINE : Perturbations du fonctionnement dues aux parasites provoqués par l'électricité statique.

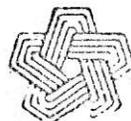
EXECUTION : Pas obligatoire

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 6 (6 biffé sur la plaquette)

DESCRIPTION : Amélioration de la protection contre les parasites par modification du blindage : plateau, protection chariot et affichage.

COMPOSANTS NECESSAIRES :
 (HT-18867-H) devient HTE-18879 interchangeable
 (HTE-18866-H) devient HTE-18866-HH.
 HTE-18711 modifié, même symbole, interchangeable
 HRE-1642-BW (5x) tresse de masse
 HRE-1642-BX (2x) connexion affichage

Toutes ces pièces montées ensemble sont interchangeables.



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

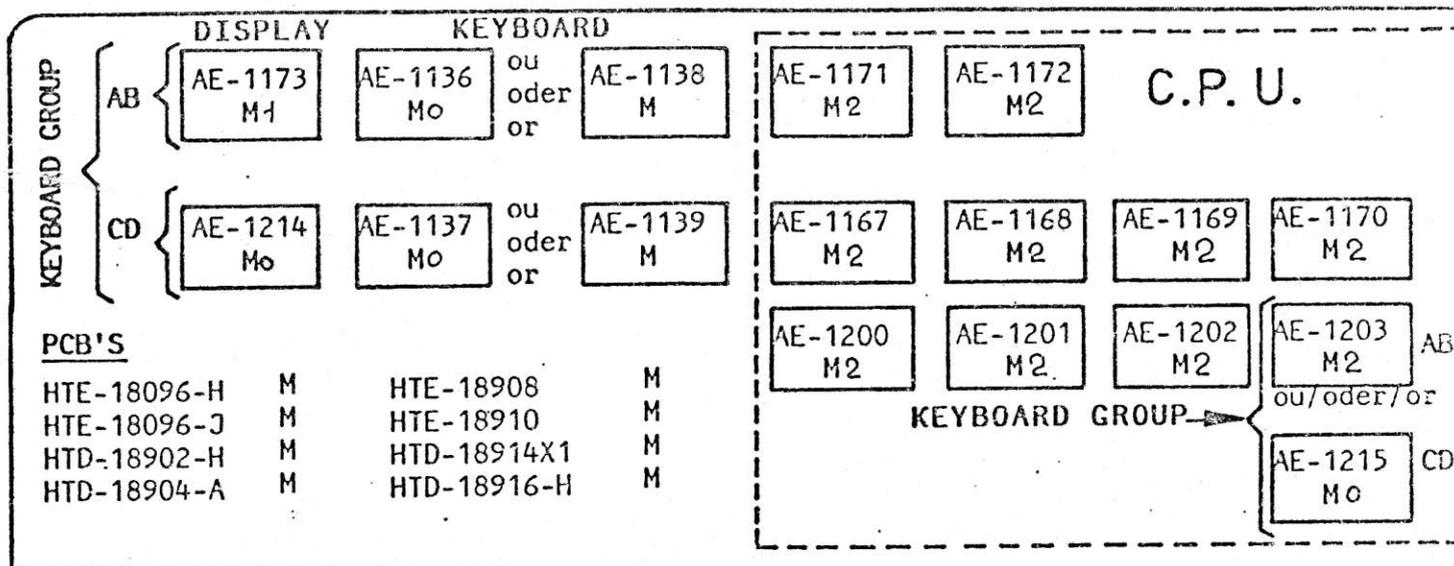
tt-41 E.S.P.

7

Yverdon, MARS 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-4



CONCERNE :

- a) La commande d'interligne
- b) La platine ruban carbone
- c) Le cliquet d'avance ruban carbone

MISE A JOUR :

Pages catalogue 1/2, 7/8 et listes de prix 1 à 10 avec indice alphabet "B".

INTRODUCTION :

Dès E.S.P. 7

DESCRIPTION :

- a) Amélioration de la commande d'interligne par renforcement de l'électro-aimant et modification de la paroi droite en conséquence (voir pages catalogue 1 et 2)
- b) Introduction sur la platine ruban carbone d'un excentrique de réglage qui permet de centrer la cassette sur l'entraîneur HTE-18333X1.
- c) La section du cliquet d'avance (voir flèche page 8) HTE-18329X1 a été renforcée pour éviter sa casse.

COMPOSANTS NECESSAIRES :

- a) (HTE-18041) devient HTE-18041X1
 (KCE-1258-J) devient KCE-1360-H
 (KCE-1259-H) deviennent HTE-18047
 (HT-18066)
- b) (HTE-18170X1) devient HTE-18170X2
 (HTE-18281) devient HTE-18281X1
 HT-18291 + 303.31.11 + 200.30.11 nouvelles pièces
- c) HTE-18329X1, renforcé, même symbole, interchangeable

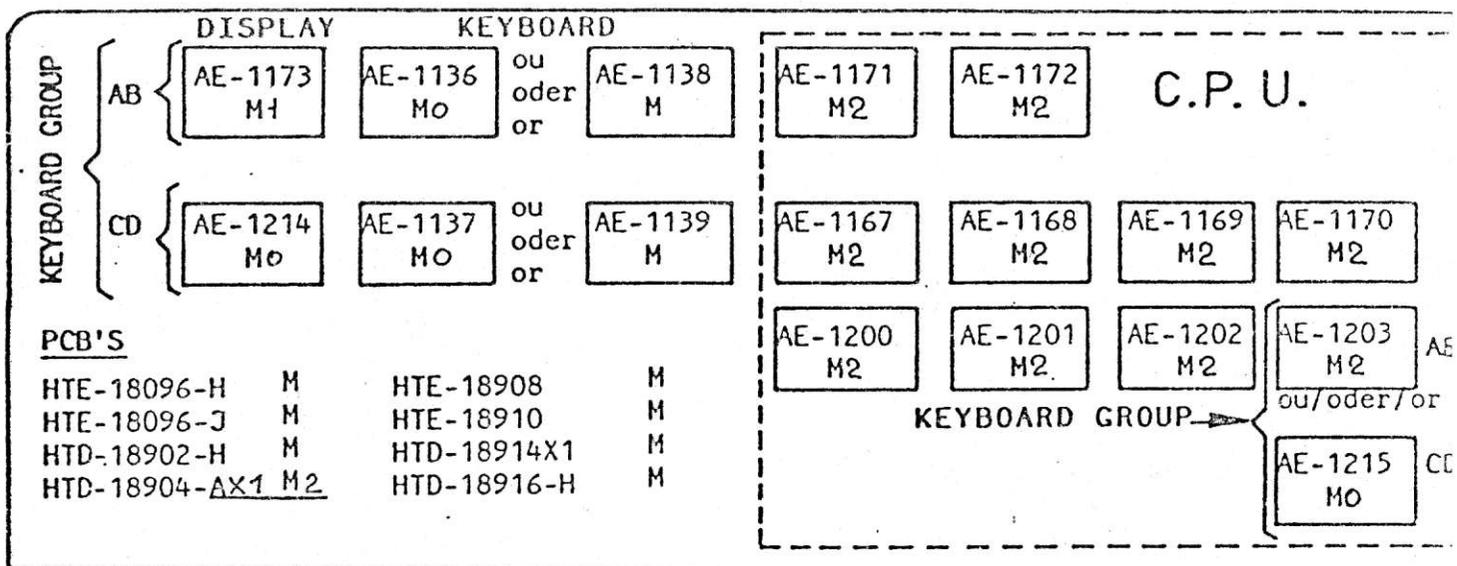


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, MARS 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : E-5



CONCERNE : Plaque CPU

MISE A JOUR : Catalogue de pièces nouvelles pages 43A et 43B.
 - Manuel électronique: schéma électrique HS-161-M4

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 8

DESCRIPTION : Le cricuit de détection de microcoupures monté sur la petite plaquette située sur le côté arrière droit de la plaque CPU a été implanté dans la plaque CPU. La nouvelle plaque est INTERCHANGEABLE. L'ancienne et la nouvelle plaque CPU peuvent être montées l'une à la place de l'autre.

COMPOSANTS NECESSAIRES : (HTD-18904-A-M4) devient HTD-18904-AX1 M2 INTERCHANGEABLE

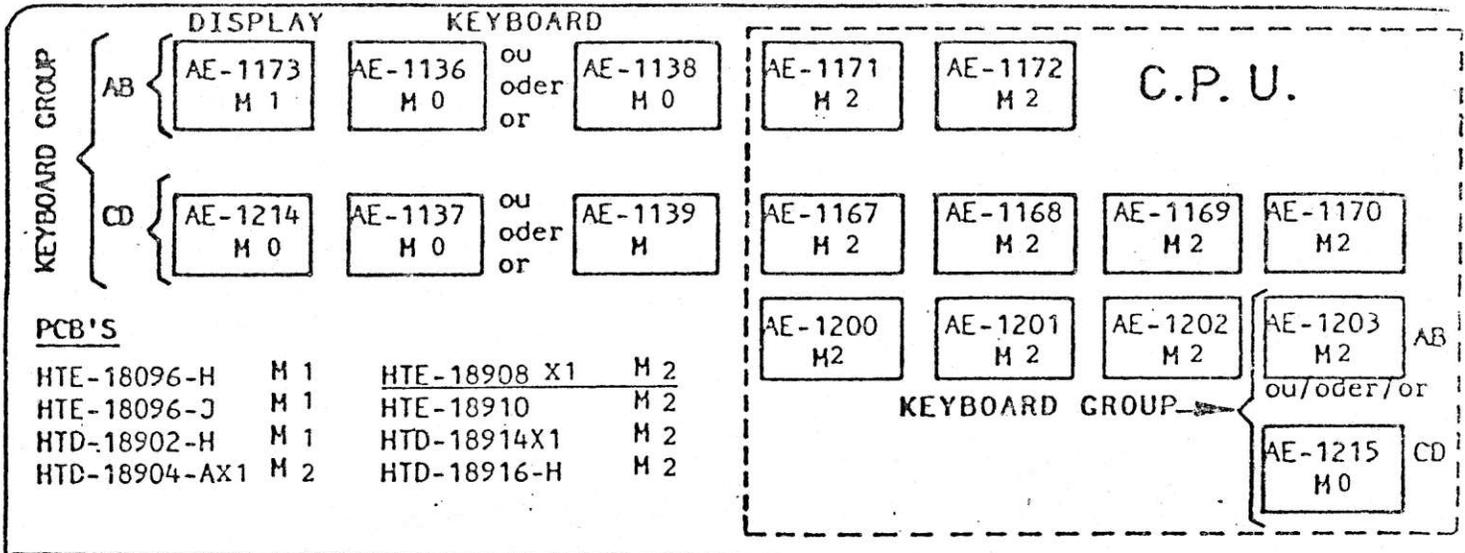


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, Juin 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-5



- CONCERNE : Introduction de la nouvelle carte HTE-18908X1 ampli électro-aimants
- DESCRIPTION : Modification de l'implantation
 La carte reste interchangeable.
- CONCERNE : Introduction du nouveau support presse-carte HTE-18133X1
- DESCRIPTION : La pièce plastique HT-18131X1 peut être démontée et remplacée facilement pour les besoins du nettoyage.
- MISE A JOUR : Pages catalogue 9, 41a et 41b.
 Manuel électronique : Schéma HS-163 M2
- PIECES : HTE-18908 devient HTE-18908X1 (Prix X), reste interchangeable
 HTE-18133 devient HTE-18133X1 (Prix M)
 HT -18131X1 a 2 trous oblongs, reste interchangeable (362.11.11) 2 clips pour la fixation du support presse-carte ne sont plus utilisés.

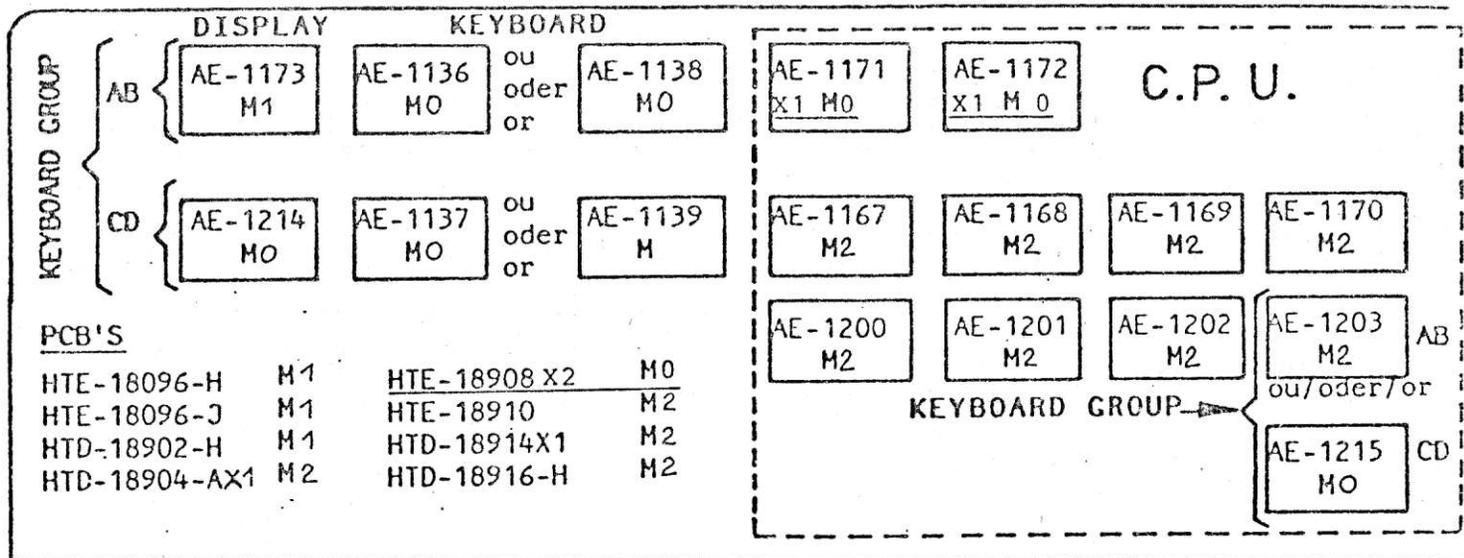


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

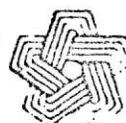
Yverdon, juin 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-5



- CONCERNE :** Amélioration du dispositif de correction
- EXECUTION :** Pas obligatoire
- MISE A JOUR :** Manuel d'électronique : Schéma électrique HS-163 M4
 Pages catalogue 11, 41c et 41d.
- INTRODUCTION :** Dès E.S.P. 10 (chiffre 10 biffé sur la plaquette)
- INCONVENIENT ELIMINE :** Augmentation du rendement du mécanisme de correction pour éviter l'échauffement de l'électro-aimant.
 Suppression de l'avance ruban impression lors de la correction.
- DESCRIPTION :** La durée de la commande de l'électro-aimant de correction n'est plus déterminée par la carte ampli électro-aimants, mais par le nouveau software des Slaves AE-1171X1 MO et AE-1172X1 MO
 Suppression de la commande de maintien en 8V de l'électro-aimant de correction.
 La carte HTE-18908X2 MO est interchangeable si la carte CPU est équipée des Slaves AE-1171X1 MO et AE-1172X1 MO.
- | | | | | |
|---------------------|--------------------------------|----------------|---------------|----|
| COMPOSANTS : | Axe élévation ruban correcteur | HTE-18374X2 | PRIX : | L |
| | Support câble | HT-18132 M5 | | F |
| | Noyau électro-aimant | KCE-1352X1 | | P |
| | Support chargeur | HTE-18155-JX1 | | I |
| | Support chargeur | HTE-18155-HX1 | | I |
| | Carte ampli électro-aimants | HTE-18908X2 MO | | X |
| | Microprocesseur | AE-1171X1 MO | | 2V |
| | Microprocesseur | AE-1172X1 MO | | 2V |
- CONSEIL :** Afin d'éviter toute incompatibilité, nous recommandons d'équiper systématiquement les cartes CPU avec AE-1171X1 MO et AE-1172X1 MO.



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

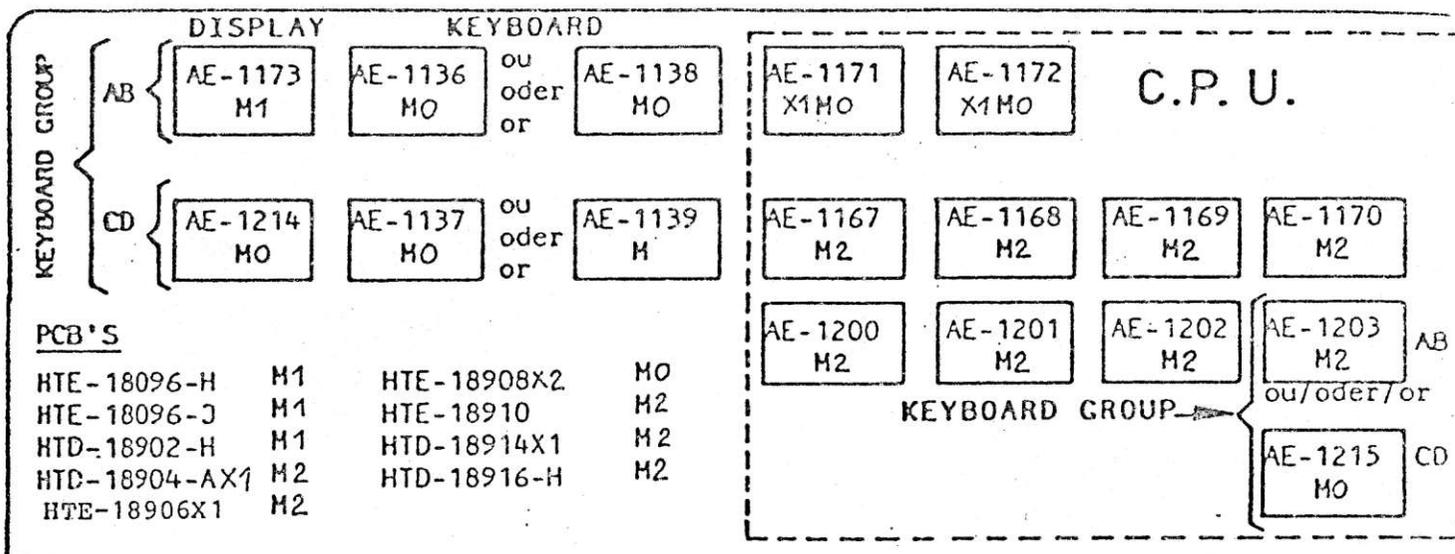
tt-41 E.S.P.

11

Yverdon, juin 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware: F-5



CONCERNE : Isolation de l'axe des rouleaux presse-papier

EXECUTION : Si nécessaire

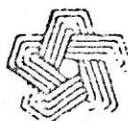
INCONVENIENTS ELIMINES : Protection de l'utilisateur contre les décharges électrostatiques de l'axe concerné.

MISE A JOUR : Page catalogue 13

PIECES :
 Axe (HT-18451-CX1) devient HT-18451-CX2
 Canon d'isolation (nouvelle pièce) HT-18456
 Clips 362.23.11

PRIX

L
 G
 A



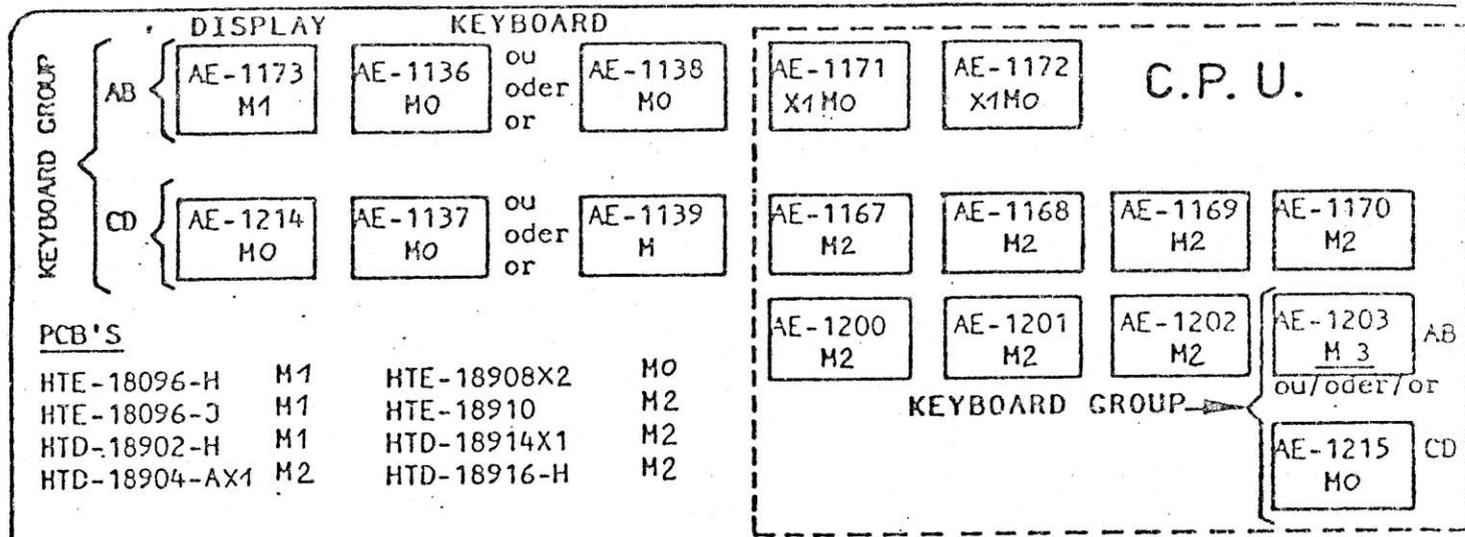
HERMES PRECISA INTERNATIONAL SA
 CH-1401 YVERDON SUISSE

NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, juin 1981

Module: tt-41 - HERMES

Firmware: F-6



CONCERNE : Carte CPU - Modification du soft central

INCONVENIENTS ELIMINES : Correction d'une erreur de sélection pour les machines du groupe B exclusivement (Espagne, Hispano-Américain, Vénézuéla, Philippines, Italie).

REMARQUES :

1. Toutes les machines du groupe B sont sorties d'usine équipées de la PROM AE-1203-M3.
2. Il n'est pas nécessaire de changer la PROM AE-1203-M2 sur les machines du groupe "A".

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 12

COMPOSANT : (AE-1203-M2) devient AE-1203-M3

CONCERNE : Isolation de la carte CPU du blindage

EXECUTION : Si nécessaire

DESCRIPTION : Elimination du risque de court-circuit entre la carte CPU et le blindage avec un papier stratifié HT-18870 (Prix K)

INTRODUCTION : Dès machine No 1 504 500



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

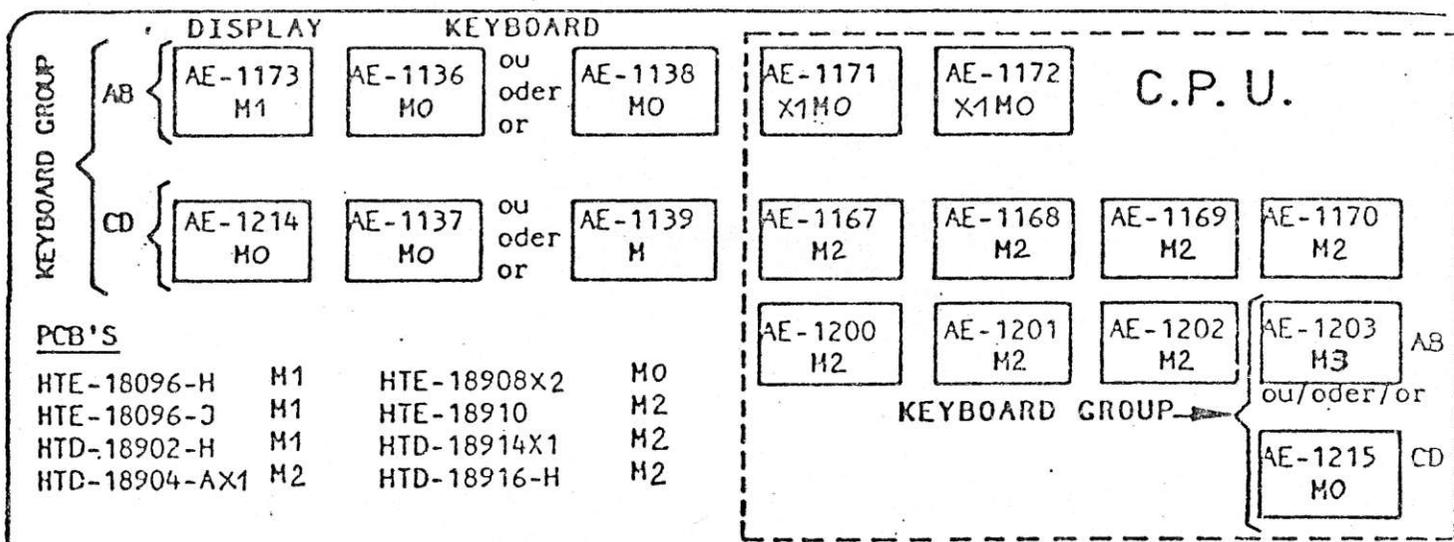
tt-41 E.S.P.

13

Yverdon, juin 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-6



CONCERNE : Entraînement et débrayage du cylindre

EXECUTION : Pas obligatoire

DESCRIPTION : Amélioration du débrayage du cylindre avec un dégagement par trois billes. Amélioration de l'entraînement du cylindre par quatre points de transmission au lieu de deux.

MISE A JOUR : Pages catalogue 12 et 13

			<u>PRIX</u>
<u>PIECES :</u>	Joue droite (HTE-18471)	devient HTE-18471X1	M
	Plaquette (HT-18440)	devient HT-18440X1	A
	Cylindre (HTE-18602-CM)	devient HT-18602-CMX1	S
	" (HTE-18602-CHX1)	devient HT-18602-CHX2	S
	" (HTE-18602CK)	devient HTE-18602-CKX1	S
	" (HTE-18602-CJX1)	devient HTE-18602-CJX2	S
	Embrayage (HT-18606)	devient HT-18606X1	D
	Roue dentée (HT-18605X1)	devient HT-18605X2	D



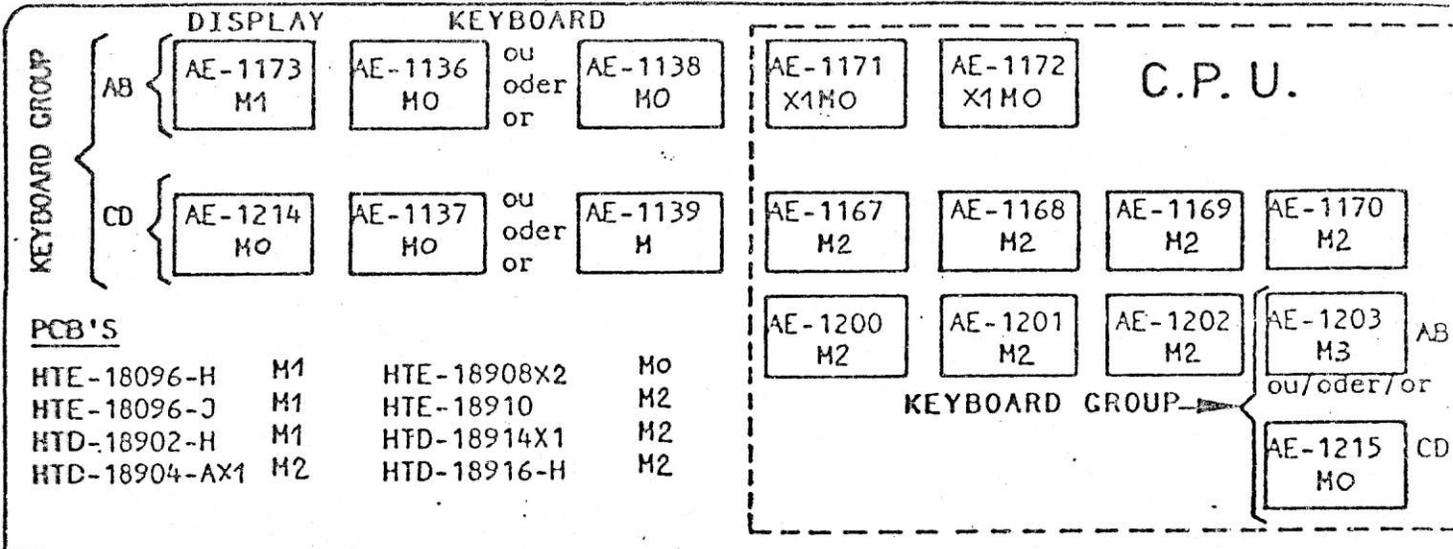
HERMES PRECISA INTERNATIONAL SA
 CH-1401 YVERDON SUISSE

NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, juin 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-6



CONCERNE : Entraînement du ruban correcteur

EXECUTION : Pas obligatoire

DESCRIPTION : Introduction d'un canon et d'une nouvelle vis de fixation du rochet d'avance ruban pour éviter toute interférence avec la bobine du ruban correcteur.

MISE A JOUR : Page catalogue 10

<u>PIECES</u>			<u>PRIX</u>
Galet	(HT-18347-J)	devient HT-18347-HX2	F
Galet	(HT-18347-HX1)	devient HT-18347-HX2	F
Ressort	(HT-18366)	devient HT-18366X1	D
Platine	(HTE-18343)	devient HTE-18343X1	N
Vis	(HT-18365)	devient 121.30.201	A
		+ canon HT-18351	E

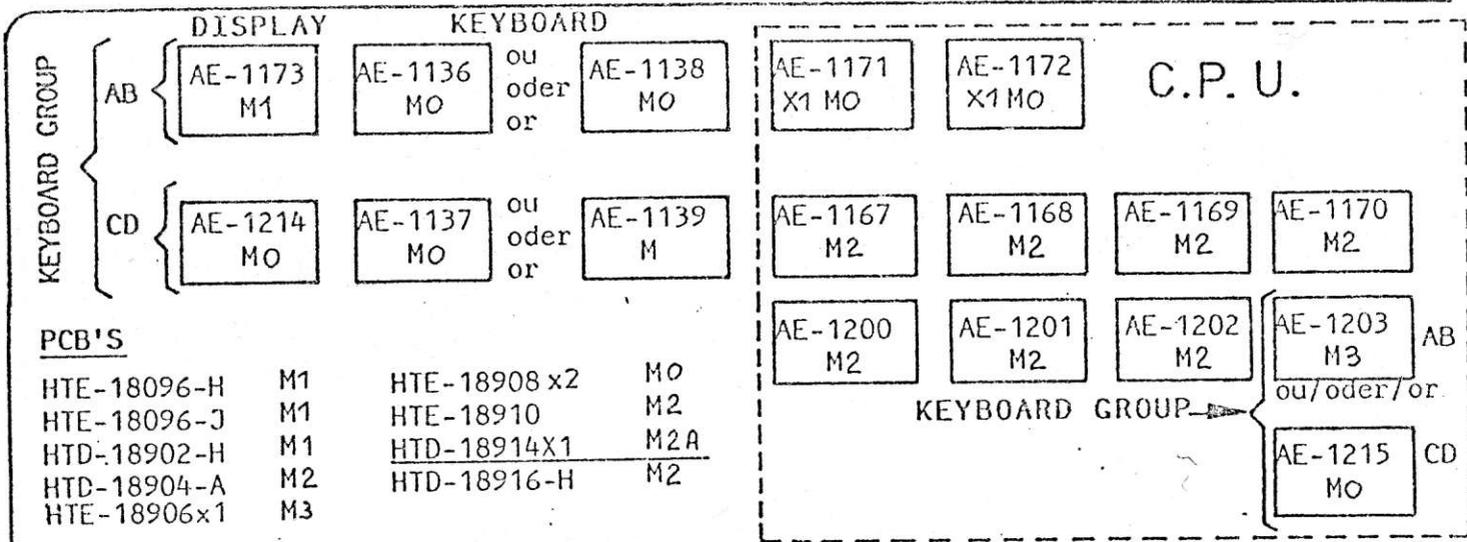


NOTE TECHNIQUE
TECHNISCHES BLATT
TECHNICAL NOTE
NOTA TECNICA

Yverdon, Septembre 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware : F-6

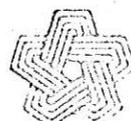


CONCERNE : Modification de la plaque d'alimentation
HTD-18914X1 M2

PRESCRIPTION : Nouvelle implantation

COMPOSANT : Plaque d'alimentation
HTD-18914X1 M2 devient HTD-18914X1 M2A
reste interchangeable

CATALOGUE : Pages 35A et 35B

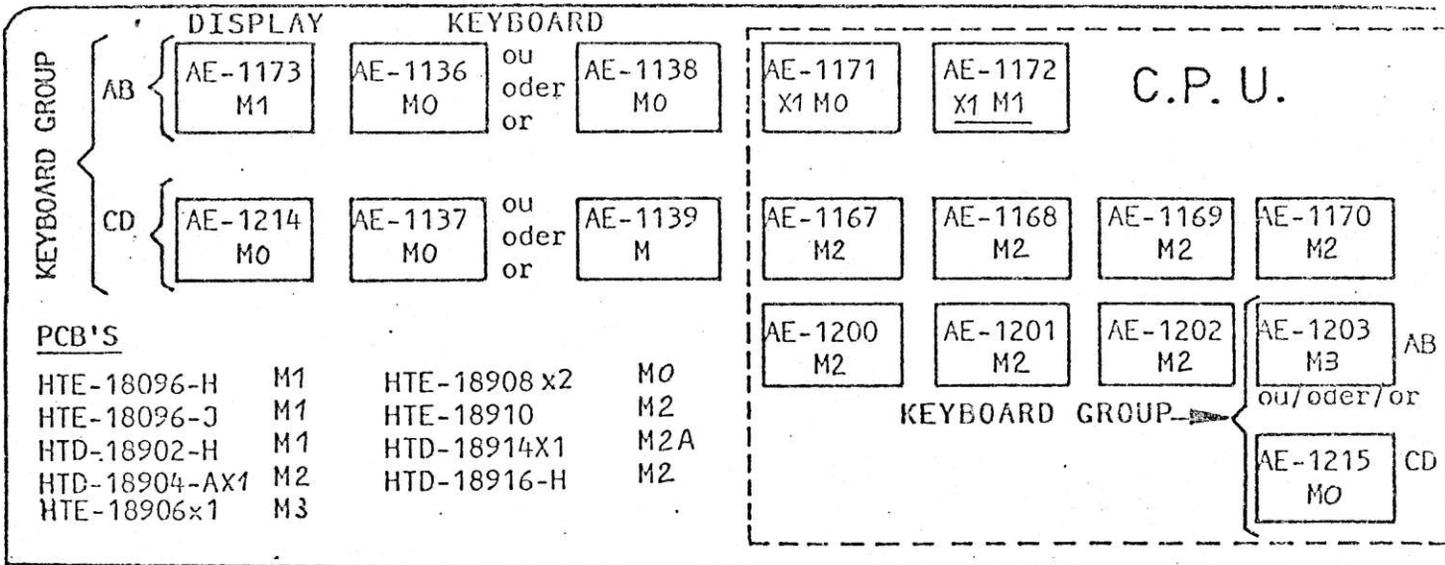


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, Septembre 1981

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware : F-7



CONCERNE : Amélioration du firmware

EXECUTION : Pas obligatoire

DESCRIPTION : Amélioration du firmware pour éviter le dépassement de la position du chariot lors des tabulations et retour chariot.

PIECE : AE-1172X1 M0 devient AE-1172X1 M1

INTRODUCTION : Dès E.S.P.16

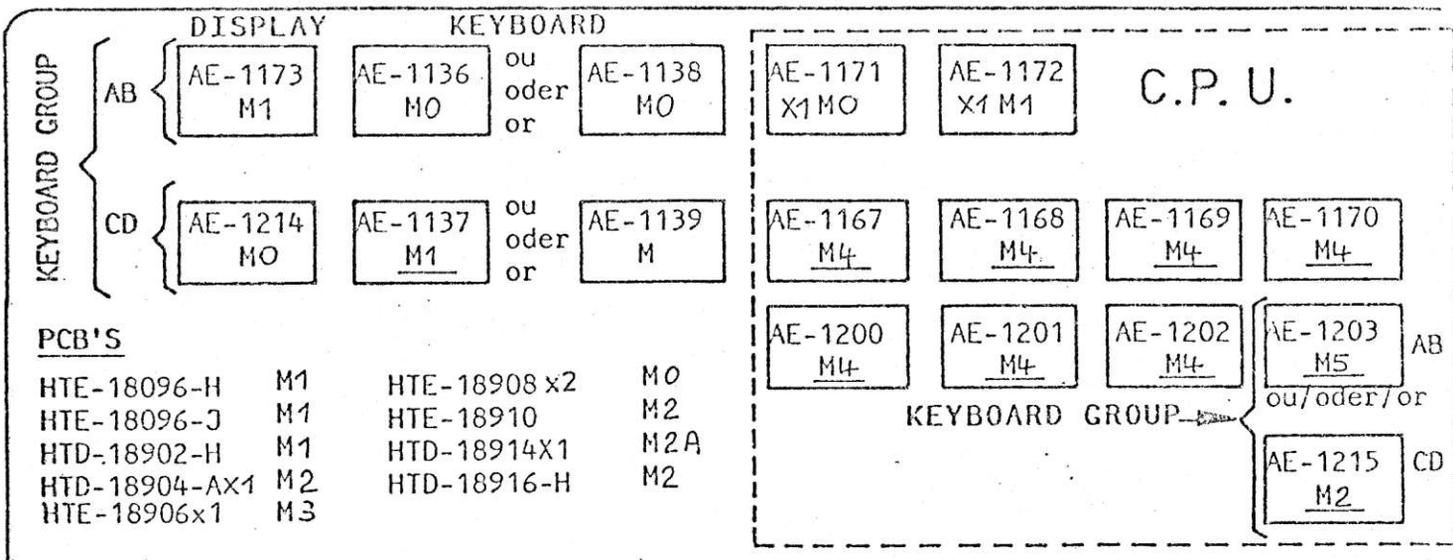


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, Septembre 1981

Modèle : tt-41 - HERMES (4K)

Firmware : F-8



CONCERNE : Introduction nouveau "Soft Central" M4

EXECUTION : Pas obligatoire

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 17

DESCRIPTION : Introduction de la mémoire tournante (voir E.S.P. 17a/17b)

INCONVENIENTS ELIMINES : En écriture "GRASSE" la première lettre de la ligne n'est pas en "GRAS".

COMPOSANTS NECESSAIRES :

	<u>Microprocesseur</u> :	<u>Prix approximatif</u> :
Clavier	AE-1137 MO devient AE-1137 M1	2 P
Eprom	AE-1167 M2 devient AE-1167 M4	2 P
Eprom	AE-1168 M2 devient AE-1168 M4	2 P
Eprom	AE-1169 M2 devient AE-1169 M4	2 P
Eprom	AE-1170 M2 devient AE-1170 M4	2 P
Eprom	AE-1200 M2 devient AE-1200 M4	2 P
Eprom	AE-1201 M2 devient AE-1201 M4	2 P
Eprom	AE-1202 M2 devient AE-1202 M4	2 P
Eprom	AE-1203 M3 devient AE-1203 M5	2 P
Eprom	AE-1215 MO devient AE-1215 M2	2 P

Yverdon, Septembre 1981

Modèle: tt-41 - HERMES (4K)

Firmware : F-8

UTILISATION DE LA MEMOIRE TOURNANTE

ENREGISTREMENT
D'UN TEXTE :

1. Mettre le curseur 25 sur 2 : "ENREG. TEXTE"
2. Appeler la mémoire :
 - presser la touche "MEMOIRE"
 - presser la touche numérique correspondant au registre choisi.
3. Mettre le curseur 39 sur 2 : "RETOUR AUT"
4. Taper le texte et finir l'enregistrement par un "RETOUR CHARIOT".
5. Mettre le curseur 25 sur 4 : "IMPRESSION"
6. Par tabulation, amener le chariot à sa butée droite (donc plus loin que la marge droite).
7. Mettre le curseur 25 sur 2 : "ENREG. TEXTE"
8. Appeler la même mémoire que sous 2. :
 - presser la touche "MEMOIRE"
 - presser la touche numérique correspondant au registre choisi sous 2.
9. Presser la touche "MARGE G"
10. Mettre le curseur sur 4 : "IMPRESSION"
11. Restitution du texte en mémoire tournante
12. Appeler la même mémoire que sous 2. :
 - presser la touche "MEMOIRE"
 - presser la touche numérique correspondant au registre choisi sous 2.



Yverdon, Septembre 1981

Modèle : tt-41 - HERMES (4K)

Firmware : F-8

ARRET DE LA
RESTITUTION D'UN
TEXTE EN "MEMOIRE
TOURNANTE"

1. Presser la touche "STOP", la machine s'arrête à la fin du mot en cours d'écriture, repasser la touche "STOP", la machine écrit le mot suivant et s'arrête, presser la touche "MEMOIRE", la machine reprend l'impression du texte en continu.
2. Presser et maintenir la touche "FONCT.SUPPL." puis presser la touche "STOP", la machine s'arrête instantanément. Pour reprendre l'impression du texte il faut rappeler la registre mémoire concerné, comme décrit sous 11. et 12. page 1.

EFFACEMENT D'UN
TEXTE MEMORISE

1. Mettre le curseur 25 sur 0 : "ANNULATION"
2. Appeler la mémoire à effacer :
 - presser la touche "MEMOIRE"
 - presser la touche numérique correspondant au registre choisi
3. Presser la touche "CORR.", la machine fourni un "BIP" attestant que l'annulation est faite.



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

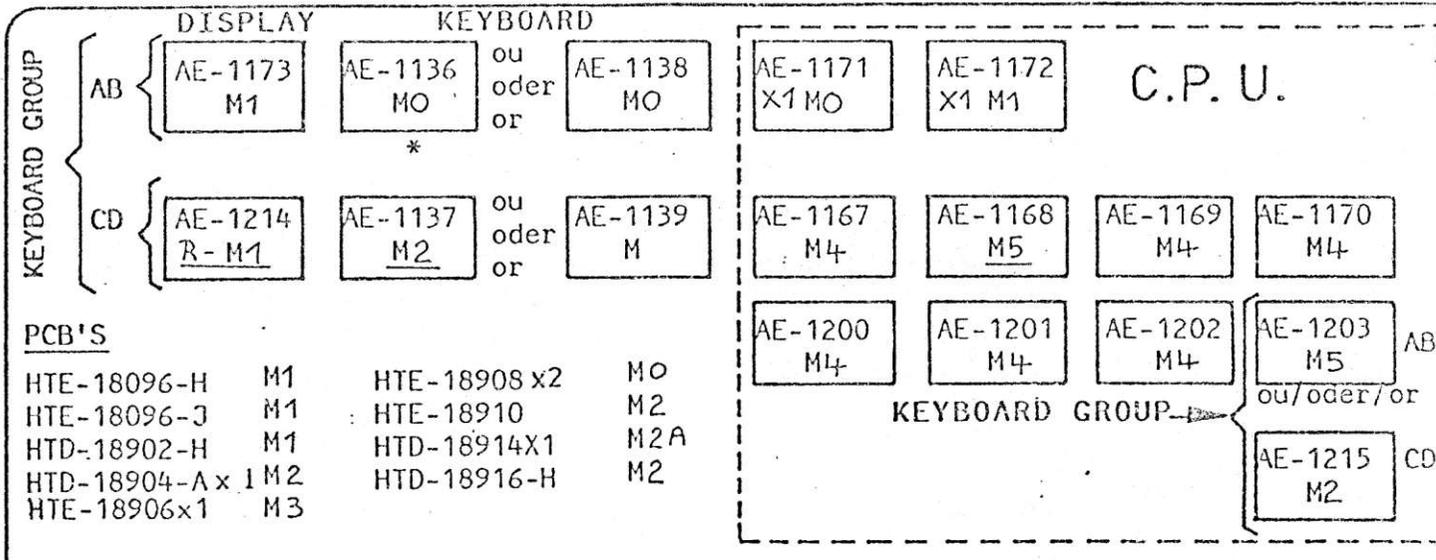
tt-41 E.S.P.

19

Yverdon, Septembre 1981

Modèle : tt-41 HERMES (4K)

Firmware : F-9



CONCERNE :

- Amélioration des quittances de transmission clavier (AE-1168-M4) devient AE-1168-M5 - interchangeable.
- Introduction du μ Processeur display pour groupe clavier CD masqué (AE-1214-M0) devient AE-1214-R M1
- Amélioration de la détection anti-rebonds (AE-1137-M1) devient AE-1137-M2 interchangeable
- * Exclusivement pour clavier 9270 (Afrique du Sud) (AE-1136-M1) devient AE-1136-M2

PRIX :

T

INTRODUCTION :

Dès E.S.P. 19

INCONVENIENTS ELIMINES :

- Eviter une répétition multiple de frappes involontaires
- Eviter la répétition involontaire d'une frappe
- Eviter la répétition involontaire d'une frappe



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTATECNICA

tt-41

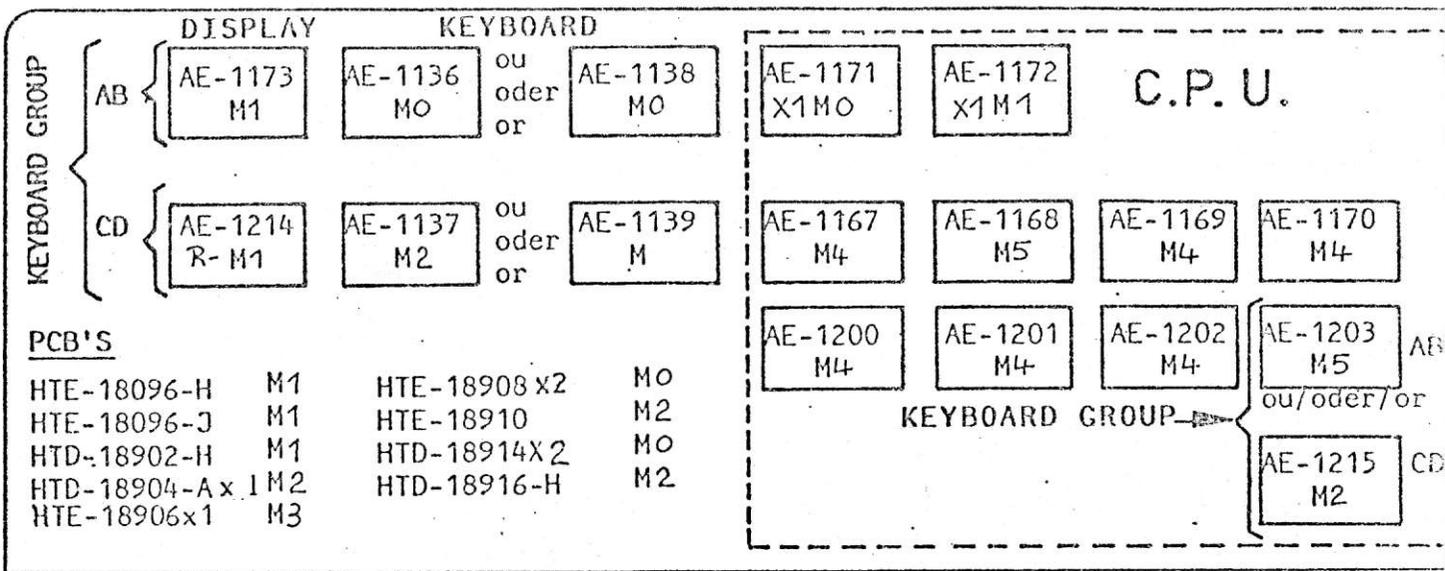
E.S.P.

20

Yverdon, Septembre 1981

Modèle : tt-41 HERMES (4K)

Firmware : F-9



CONCERNE : Modification de l'alimentation de régulation et du câble ligne d'écriture.

MISE A JOUR : Pages catalogue 35C et 35D

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 20

DESCRIPTION : La ligne d'écriture est alimentée directement à partir de HTD-18914x2 MO par un câble supplémentaire. En cas de remplacement d'une ancienne alimentation par une nouvelle, ce câble doit rester non branché.

Le câble a été allongé pour détourner la plaque CPU et éviter une perforation de la gaine.

PIECES ET COMPOSANTS : (HTD-18914x1 M2A) devient HTD-18914x2 MO interchangeable
 (HTE-18934) devient HTE-18934x1

PRIX :

2X

M



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

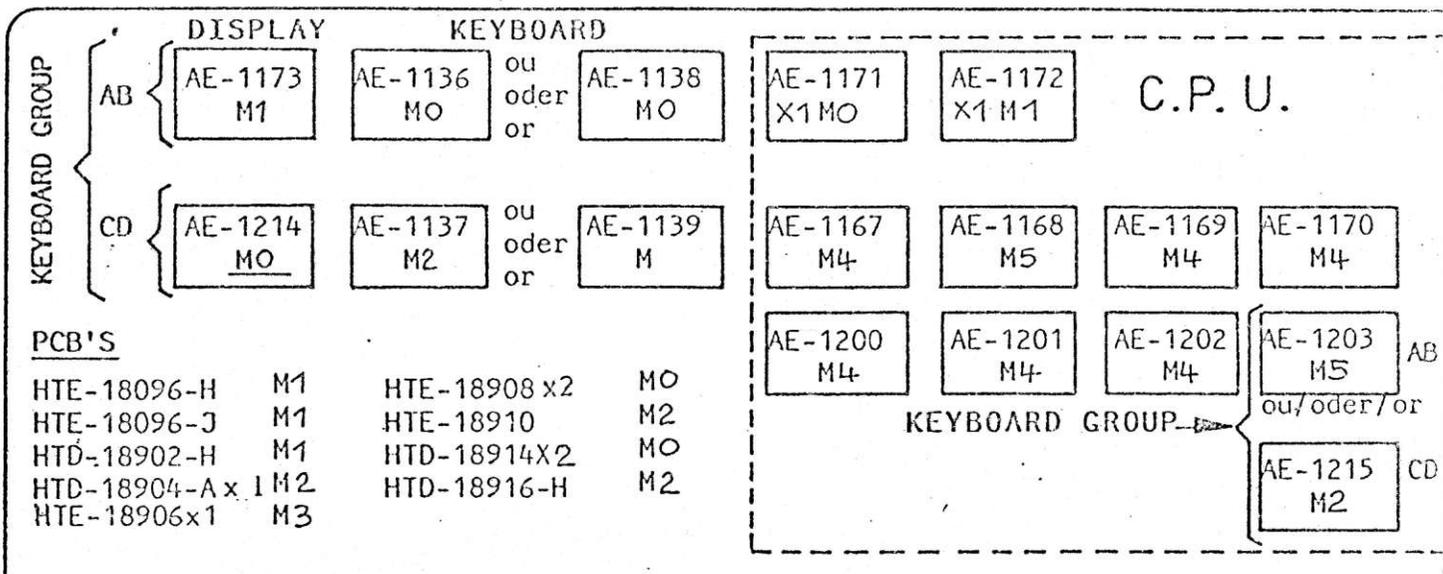
tt-41 E.S:P.

21

Yverdon, Septembre 1981

Modèle: tt-41 HERMES (4K)

Firmware : F-10



CONCERNE : Réintroduction du μ Processeur non masqué pour groupe clavier CD

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 21

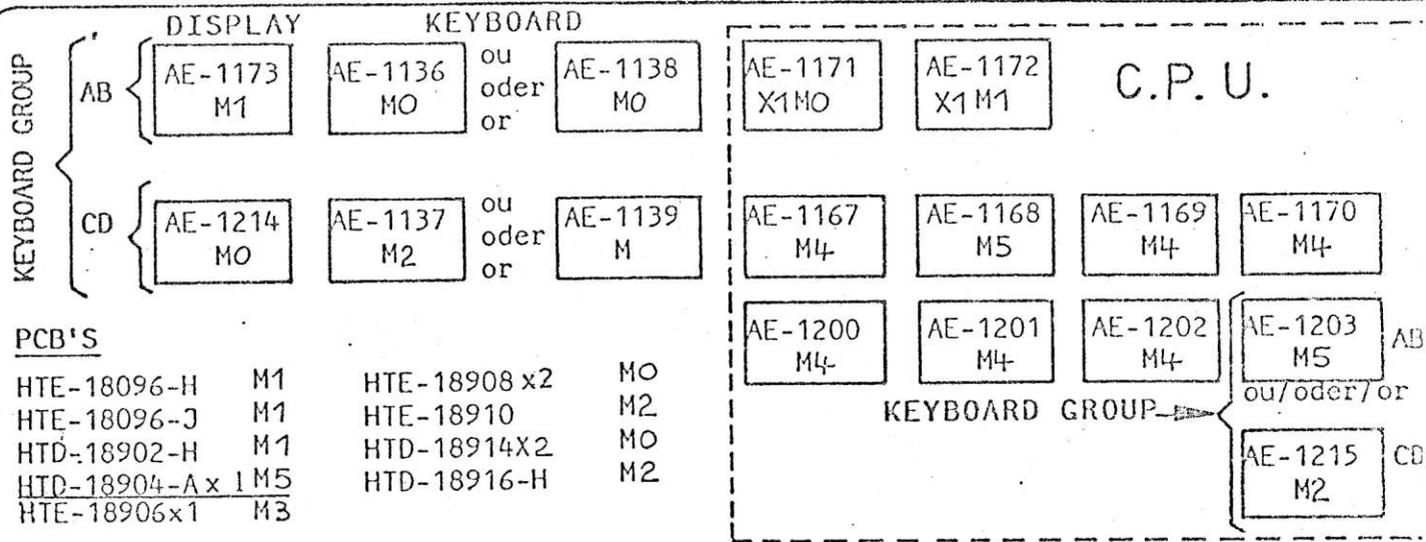
COMPOSANTS : (AE-1214-R M1) devient AE-1214 MO, interchangeable



Yverdon, Septembre 1981

Modèle: tt-41 HERMES (4K)

Firmware: F-10



CONCERNE : Introduction d'un condensateur de 47 pf. sur plaque CPU.

EXECUTION : Recommandée

PAGES A CORRIGER : Sur schéma HS-161 M4 et page catalogue 43A

INCONVENIENTS ELIMINES : Blocage occasionnel du clavier, à l'enclenchement de la machine

AMELIORATIONS APORTEES : Stabiliser le fonctionnement de l'oscillateur à 6 MHz

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 22

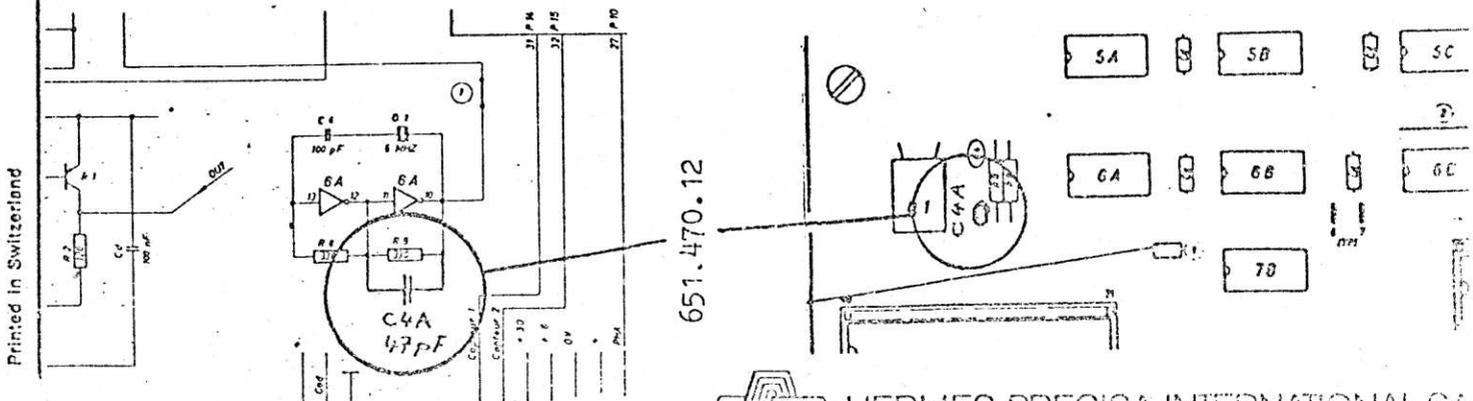
COMPOSANTS : (HTD-18904-Ax1 M2) devient HTD-18904-Ax1 M5 interchangeable

RIX :

Nouvelle pièce 47pf/63V 651.470.12

B

Lors d'une réparation, veuillez utiliser les composants identiques à ceux implantés.
 IC 6A, même fabricant
 Résistances R8 et R9, mêmes valeurs



Printed in Switzerland



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

tt-41

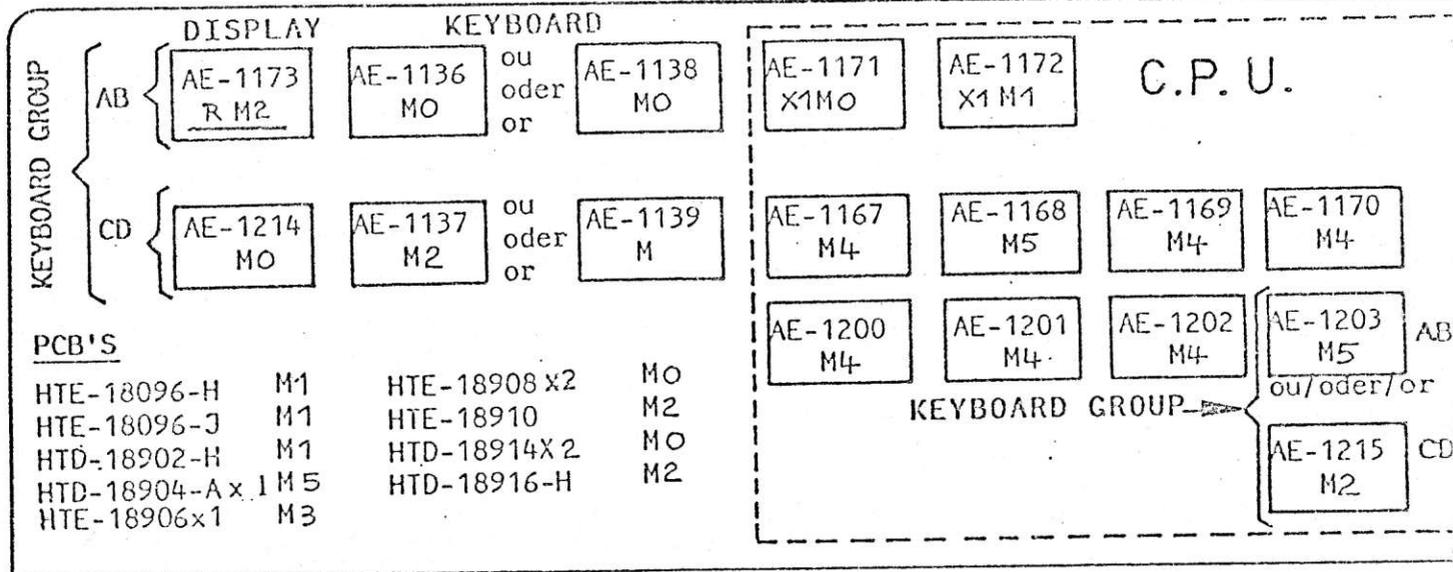
E.S.P.

23

Yverdon, Septembre 1981

Modèle : tt-41 HERMES (4K)

Firmware : F-11

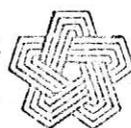


CONCERNE : Modification du Firmware sans importance pour le modèle tt-41

PRIX :

COMPOSANTS : (AE-1173 M1) devient AE-1173-R M2 masqué interchangeable.

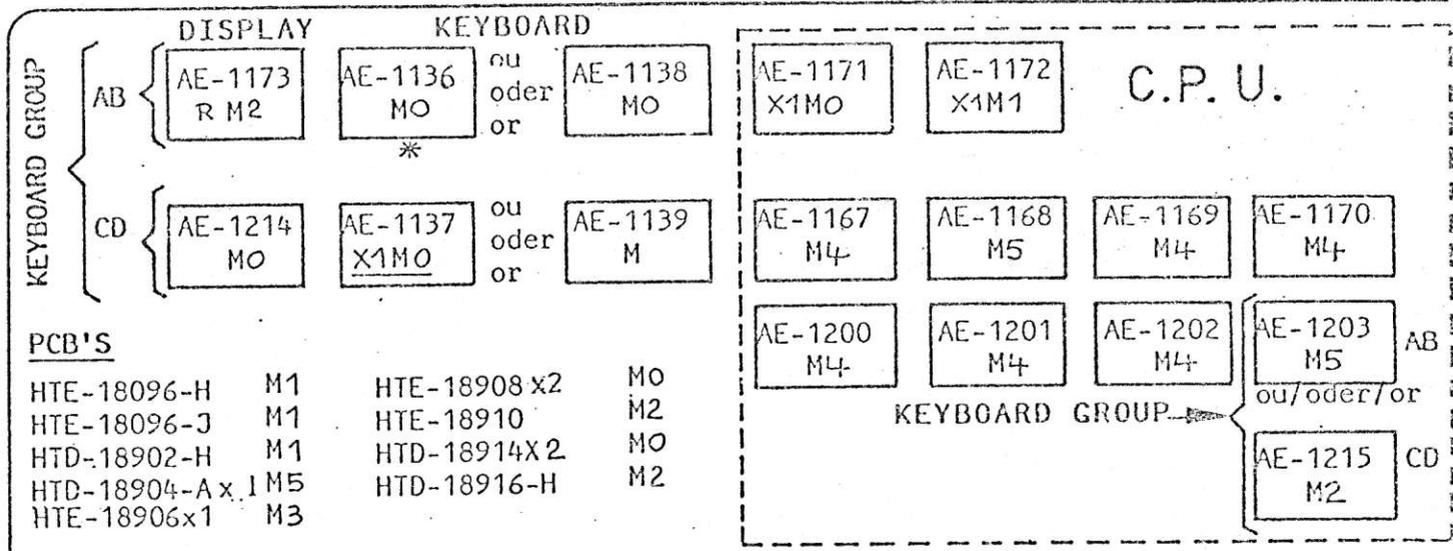
T



Yverdon, Octobre 1981

Modèle : tt-41 : HERMES

Firmware : F-11



CONCERNE : Modification du soft μ Processeur clavier

COMPOSANTS : (AE-1137 M2) remplacé par AE-1137x1 MO interchangeable

* Uniquement pour clavier 9270 (Afrique du Sud)
 (AE-1136 M2) remplacé par AE-1136x1 MO interchangeable.

EXECUTION : Pas nécessaire

AMELIORATIONS APORTEES : Analyse de manière plus stricte des signaux fournis par l'unité centrale.

INCONVENIENTS ELIMINES : Répétition intempestive de caractères.

REMARQUE TRES IMPORTANTE : * AE-1136x1 MO } Ne peuvent pas être montés sur des machines
 AE-1137x1 MO } antérieures à E.S.P.19



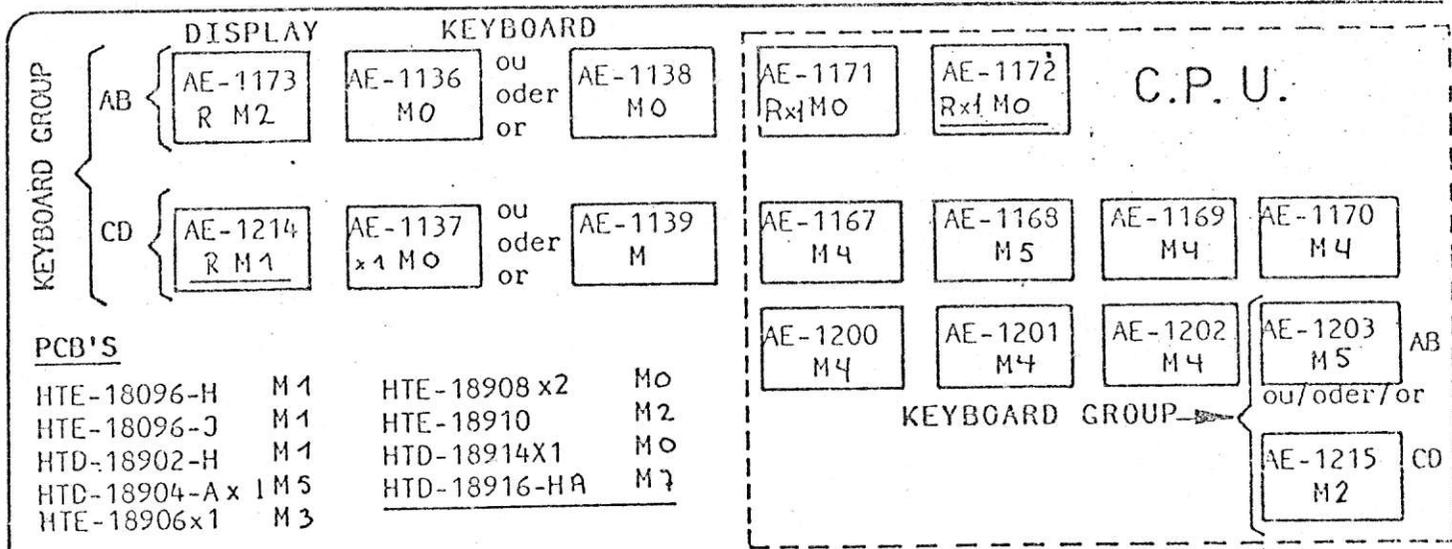
Yverdon,

Octobre 1981

Modèle :

tt-41 - HERMES

Firmware : F-12



CONCERNE :

Introduction de μ Processeurs masqués

Prix

(AE-1214 MO) remplacé par AE-1214 R M1
 (AE-1172x1 M1) remplacé par AE-1172 Rx1 MO

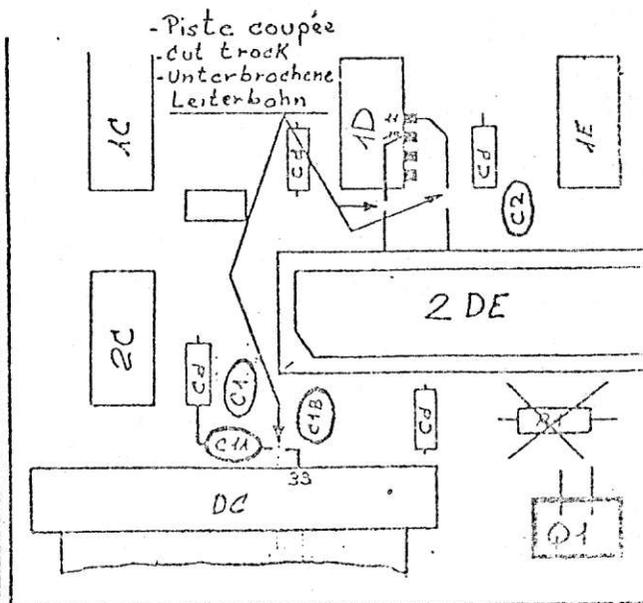
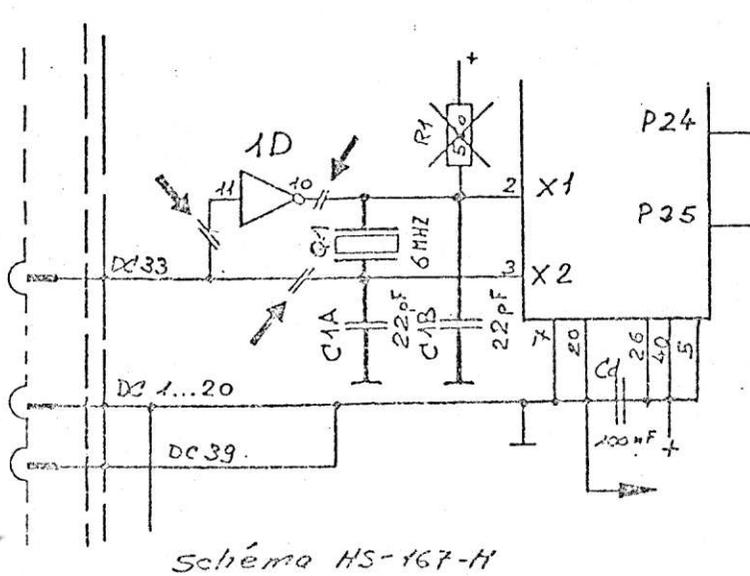
T
 2 Q

Pour groupe CD seulement

- Ajouter un oscillateur sur circuit display.

HTD-18916-H M7 remplacé par HTD-18916 HA M7

Printed in Switzerland



COMPOSANTS :

	<u>Prix</u>
R5 (623.333.15) (33K) remplacé par <u>623.473.15 (47K)</u>	A
R1 (623.561.15) supprimée	
C1A / C1B nouvelle pièce 651.220.12 (22pF/63V)	B
Q1 nouvelle pièce 697.11.18 (6 MHz)	I

PAGES A CORRIGER :

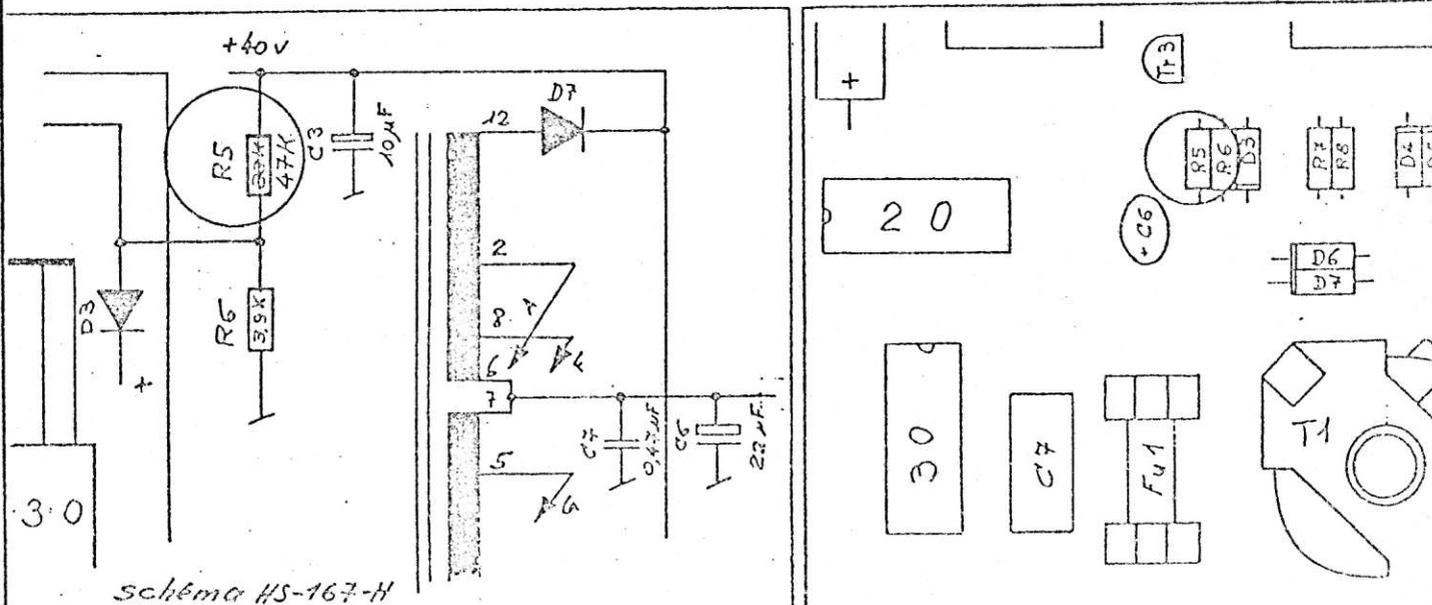
Schéma HS-167 Pages catalogue 36 et 37.

AMELIORATION APPOREE :

Garantir la mise en fonction du display.

REMARQUE :

Pour le groupe AB certaines machines ont la modification de la résistance R5 (33K en 47K).



Printed in Switzerland



- CONCERNE :** Remplacement des résistances R9 et R14 sur circuit AMPLI MOTEUR DEPLACEMENT CHARIOT pour adapter la liberté du déplacement du chariot.
- EXECUTION :** Si nécessaire.
- PAGES A CORRIGER :** Schéma HS-162. Page catalogue 39.
- AMELIORATION APPORTEE :** Adapter la liberté du déplacement du chariot.
- INTRODUCTION :** Avec μ Processeur MASQUE AE-1172 R x1 M0.
- DESCRIPTION :** Si le chariot se déplace trop lentement, il est considéré DUR. Si le chariot fait un rebond (over shoot) il est considéré LIBRE.
- CONTROLE :** Positionner le chariot en butée gauche (pas 2,54) et revenir de 1 pas vers la droite. Poser la marge gauche.
 Procéder de la même façon à droite. Appuyer simultanément les touches RETOUR CHARIOT et TAB. Le chariot ne doit pas buter contre les parois de la machine.

Déplacement chariot	μ Processeur IC	Valeur R9 et R14
LIBRE ↓	AE-1172Rx1 M0	5,6K
	AE-1172 Rx1 M0	2,7K
	AE-1172x1 M 1	5,6K
DUR	AE-1172x1 M2	5,6k

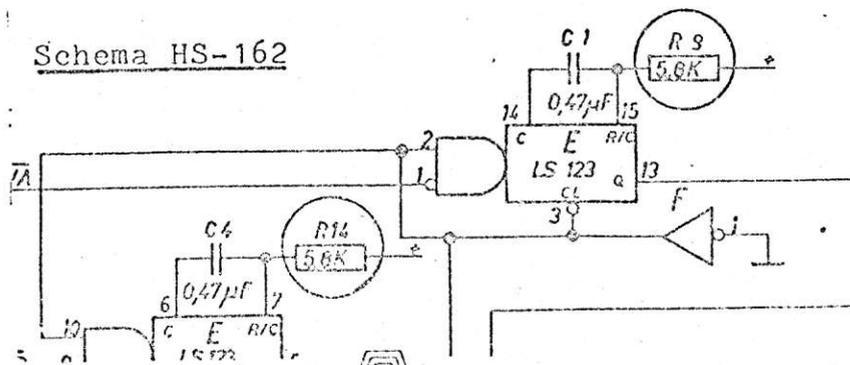
COMPOSANT : Prix

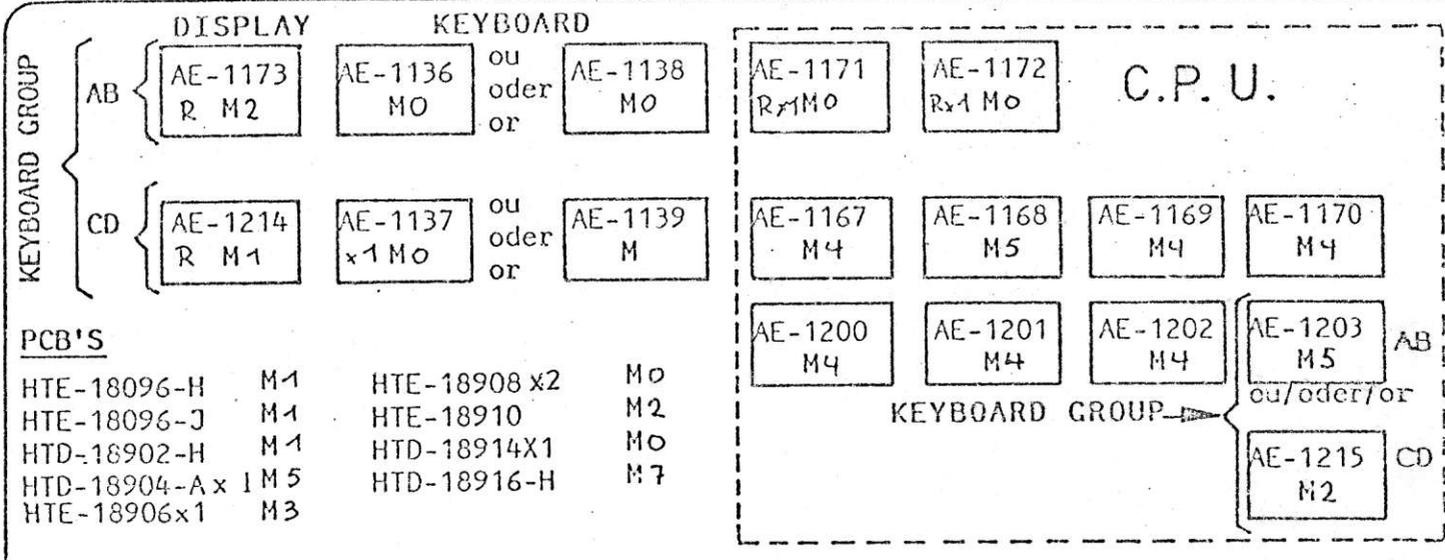
R9 et R14 (2.7K) 623.272.15 nouvelle pièces A

REMARQUE : Ces 3 variantes se trouvent sur des machines portant E.S.P. 26.

ATTENTION : Lorsqu'une machine est équipée de la variante (Moyen) R9 et R14 avec 2,7K, les deux circuits AMPLI MOTEUR ne sont plus interchangeables.

Schema HS-162





CONCERNE : Amélioration du parallisme de la vis de déplacement du chariot.

EXECUTION : Si nécessaire.

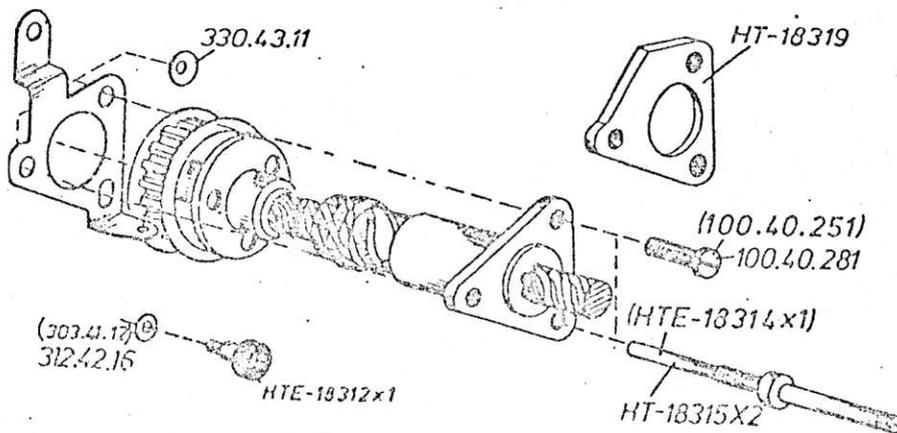
PAGES A CORRIGER : Catalogue 5 et 11.

PIECES :

Rondelle (303.41.12)	remplacée par	312.42.16.	A
Axe (HTE-18314x1)	"	"	I
Vis (100.40.251)	"	"	A
Rondelle nouvelle pièce		330.43.11	A
Plaque " "		HT-18319	D

Prix

INTRODUCTION : Dès E.S.P. 27.



Printed in Switzerland

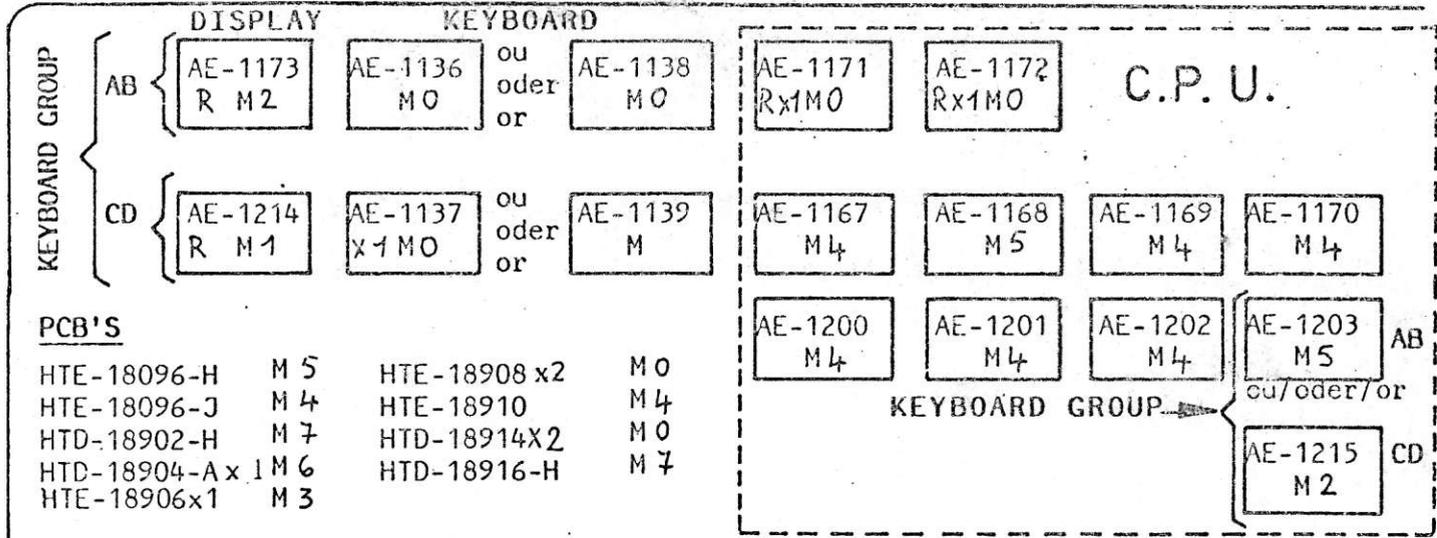


NOTE TECHNIQUE
TECHNISCHES BLATT
TECHNICAL NOTE
NOTA TECNICA

Yverdon, décembre 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-12

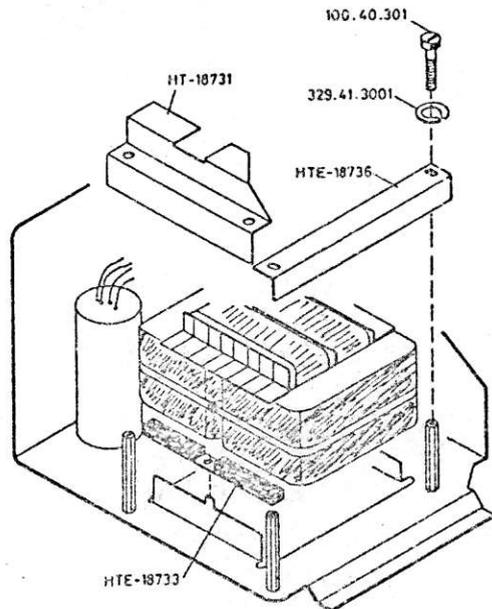


CONCERNE : Diminution des vibrations du transformateur.

PAGE A CORRIGER : Catalogue 22

EXECUTION : Si nécessaire sur machines bruyantes. Ne pas trop serrer les quatre vis afin d'éviter l'écrasement des plaquettes caoutchouc.

<u>PIECES</u> :	<u>Prix</u>
2 x HTE-18733	nouvelle pièce D
4 x 100.40.301	nouvelle pièce B
4 x 329.41.3001	nouvelle pièce A
2 x HTE-18736	pièce modifiée G
	même symbole
1 x HT-18731	pièce modifiée B
	même symbole

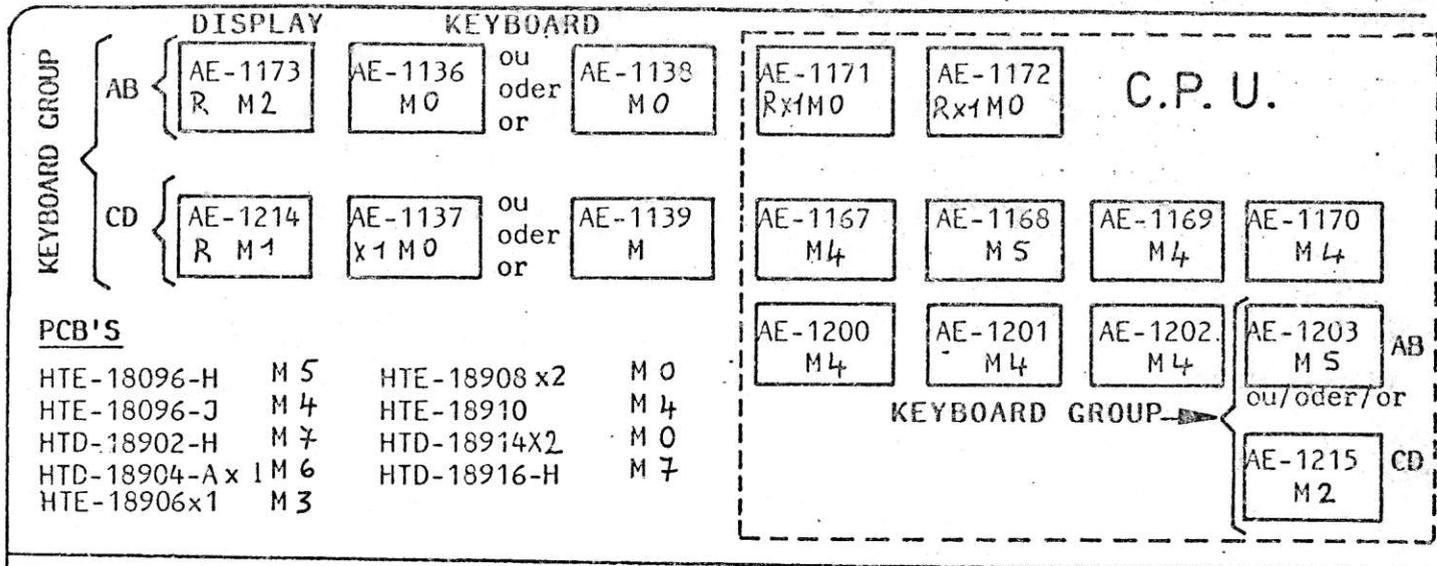


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, décembre 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F-12



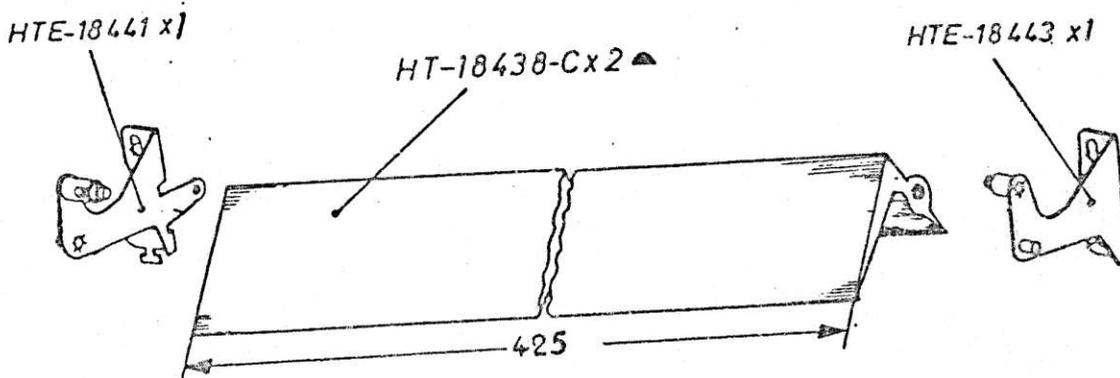
CONCERNE : Modification de la fixation du pupitre.

EXECUTION : Pas nécessaire

PAGES A CORRIGER : Catalogue, 13 et 15

			<u>Prix</u>
<u>PIECES</u> :	(HTE-18459-C)	remplacé par HT-18438-Cx2	Q
	(HTE-18441)	remplacé par HTE-18441x1	L
	(HTE-18443)	remplacé par HTE-18443x1	I

Ces pièces sont interchangeables si elles sont montées ensemble.

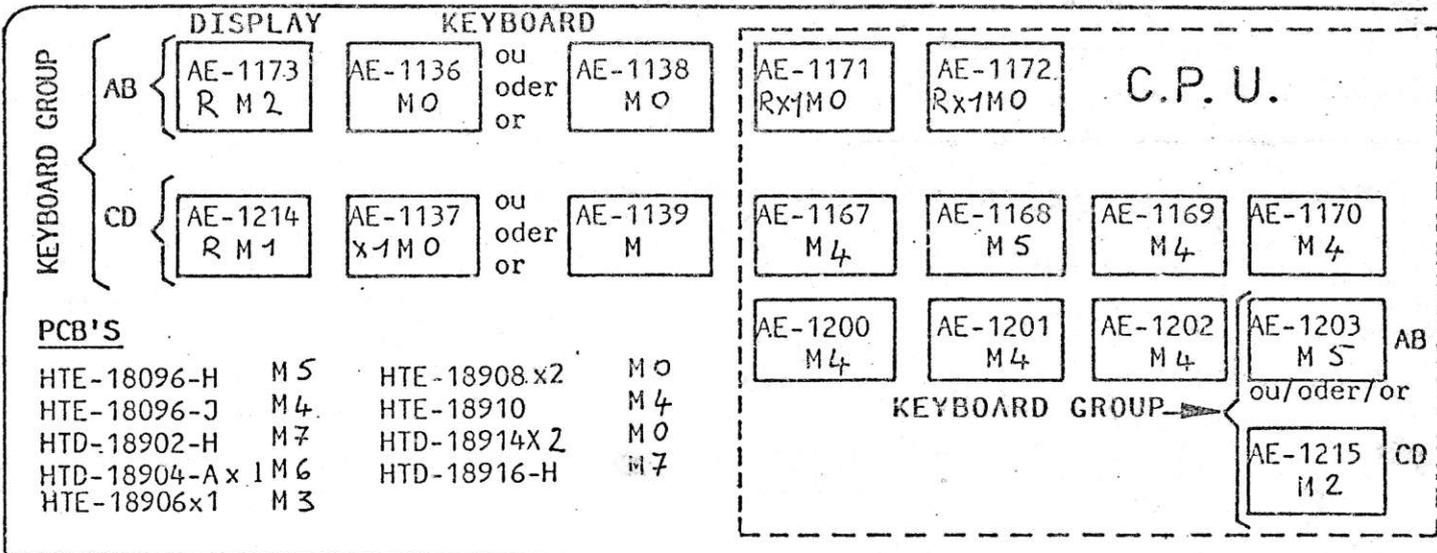


NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

Yverdon, Décembre 1981

Modèle : tt-41 - HERMES

Firmware : F.12



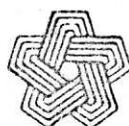
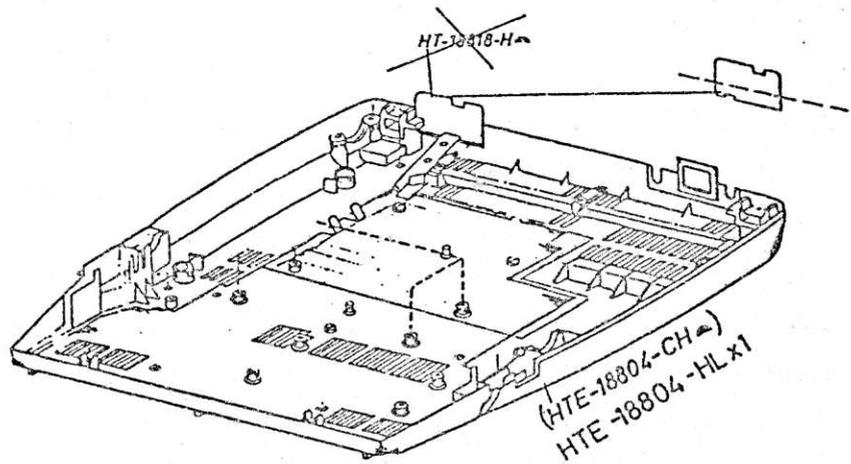
CONCERNE : Modification de la carrosserie.

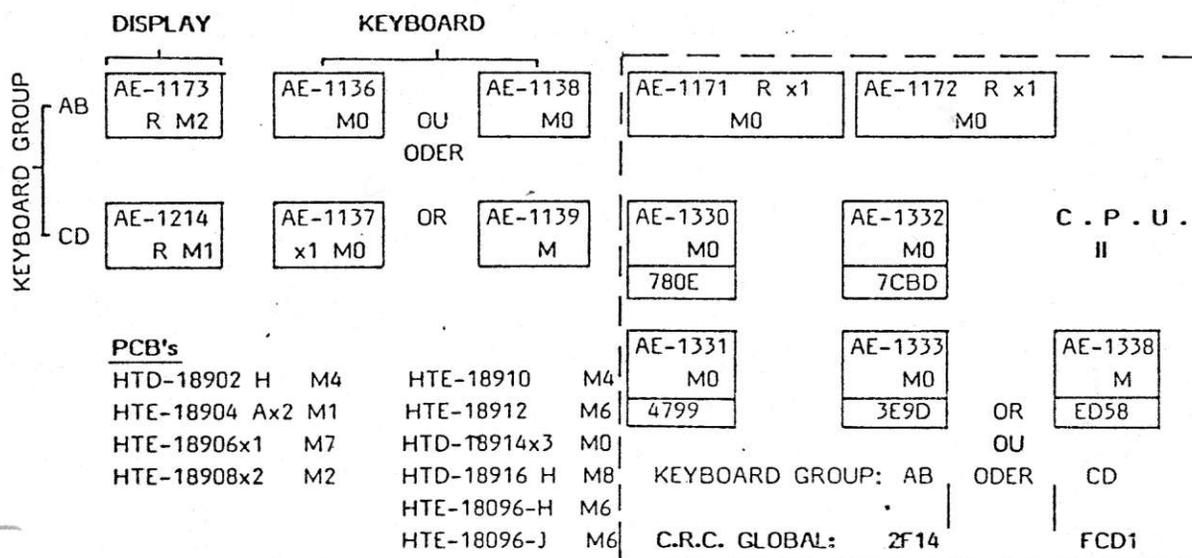
PAGES A CORRIGER : Catalogue 16 et 17

DESCRIPTION : Suppression de l'ouverture gauche arrière et de la plaquette HT-18818-H

		<u>PRIX</u>
<u>PIECES</u> :	(HTE-18854-CH) remplacée par HTE-18854-HLx1	W
	(HTE-18804-CH) remplacée par HTE-18804-HLx1	W
	HT-18818-H supprimée.	

REMARQUE : Pour que ces pièces soient interchangeables, il suffit de couper la plaquette HT-18818-H.





CONCERNE : a) Suppression du radiateur de l'ALIMENTATION.
 b) Insonorisation du cylindre HT-18602.
 c) Capteur zéro HTE-18910 avec points de repère bleus.

PAGES A CORRIGER : a) Catalogue page 24
 c) Catalogue page 39B

AMELIORATIONS APORTEES : b) Amélioré l'insonorisation.
 c) Afin de définir l'interchangeabilité.

INTRODUCTION : b) Dès machine No 1 520 425.

DESCRIPTION : b) Le cylindre est plus lourd.
 c) Les résistances R5 et R6 sont remplacées.
 Selon le point de repère.

<u>COMPOSANTS PIECES</u> :		<u>PRIX</u>
a) Radiateur 698.11.27 supprimé		
Support HT-18730	"	
Support HT-18732 nouvelle pièce		N
b) HT-18602 * même symbole		
c) R5 623.122.15 remplacée par 623.182.15		
R6 623.122.15 remplacée par 623.392.15 (2 points bleus)		
	623.821.15 (1 point bleu)	

REMARQUE : c) OC1 conserve le même symbole avec 1 point bleu ou 2 points bleus. Lors de son échange, veuillez adapter la résistance R6.



**NOTE TECHNIQUE
TECHNISCHES BLATT
TECHNICAL NOTE
NOTA TECNICA**

tt-41

E.S.P.

31 A

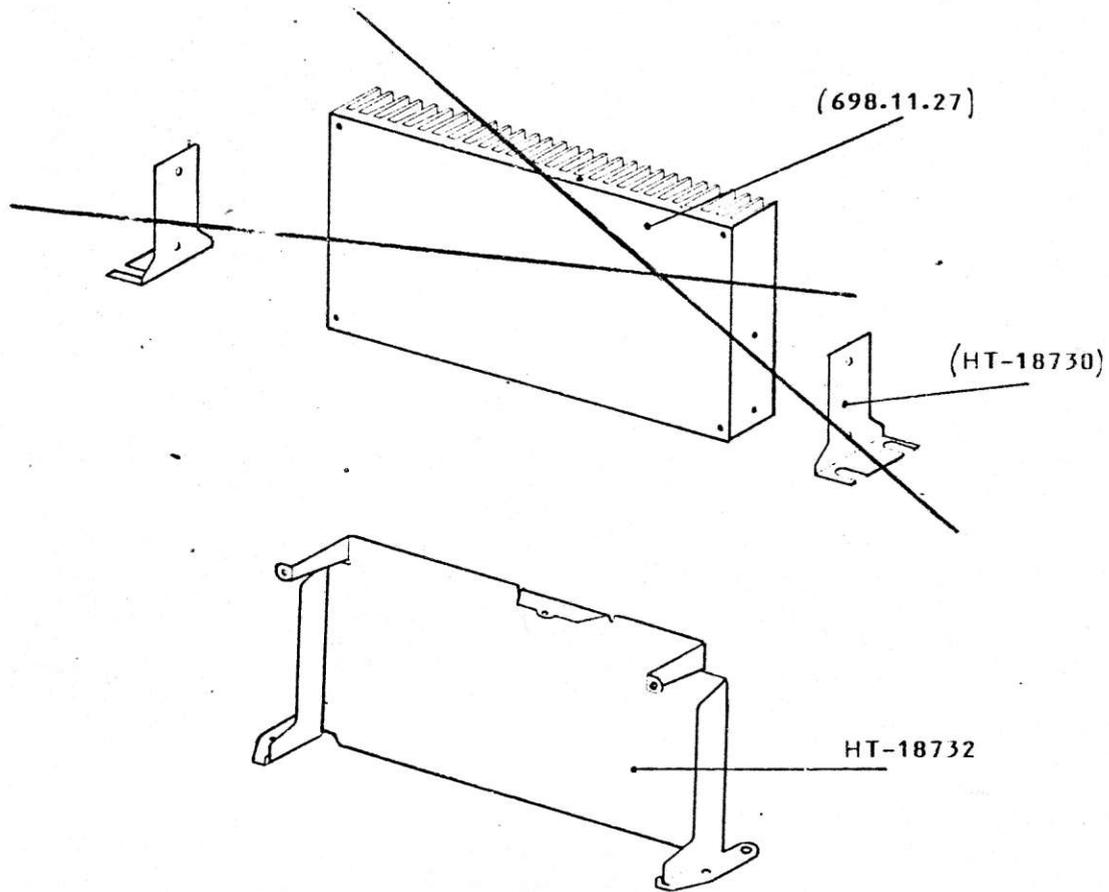
Yverdon,

mai 82

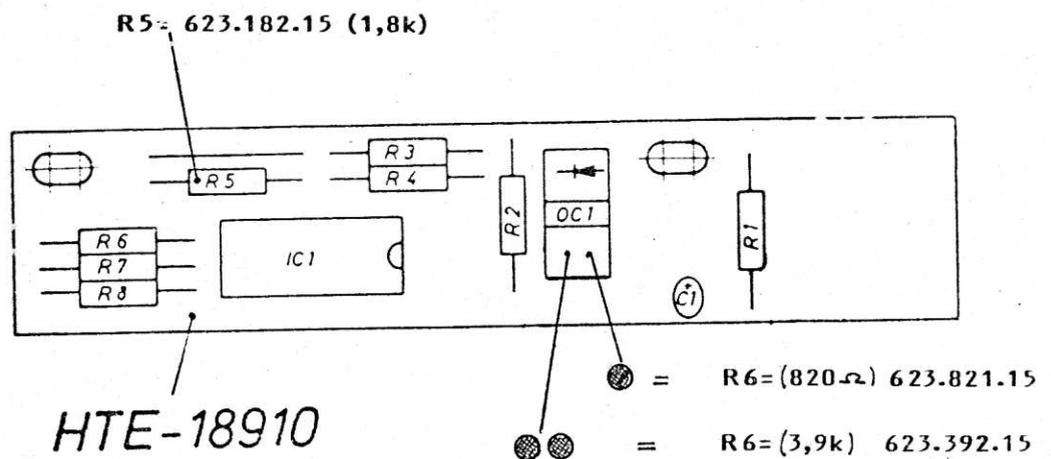
Modèle : top-tronic 41 (4k)

F - 15

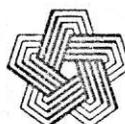
a)



c)



Printed in Switzerland



HERMES PRECISA INTERNATIONAL SA
CH-1401 YVERDON SUISSE

NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

tt-41

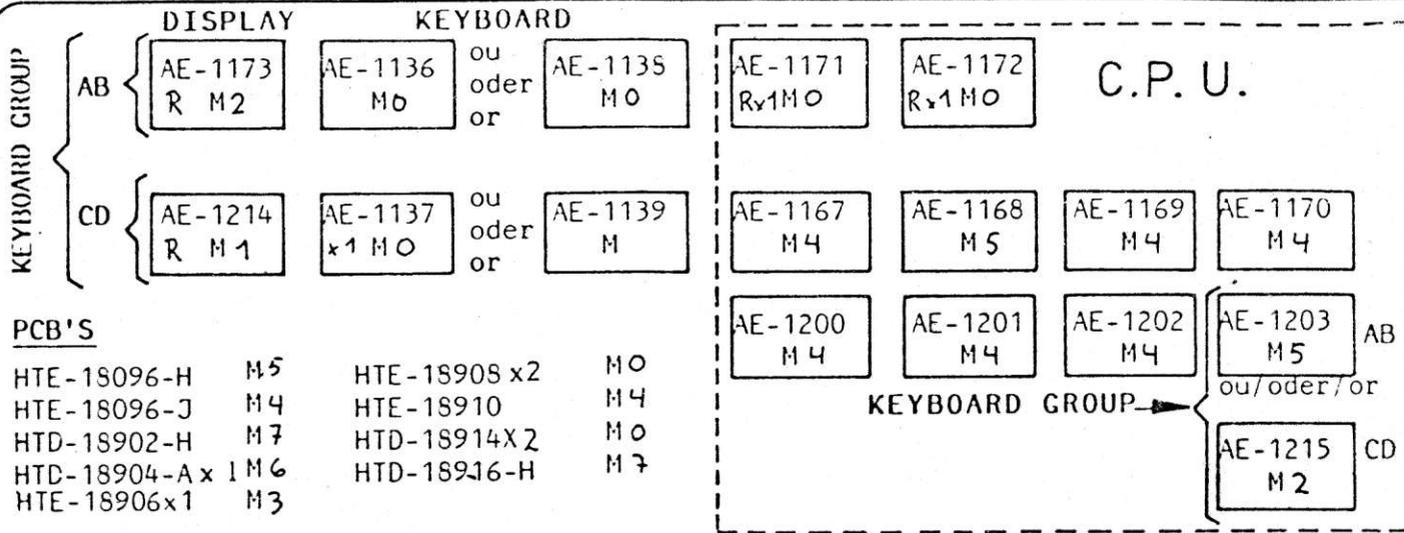
E.S.P.

32

Yverdon, Janvier 1982

Modèle: tt-41 - HERMES

Firmware: F-12



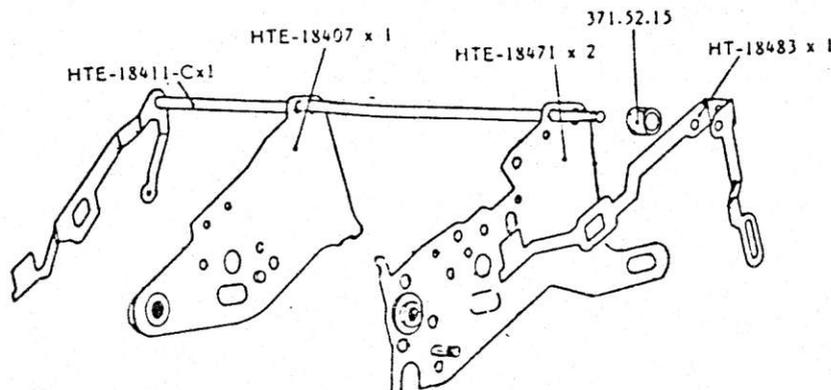
CONCERNE : Augmenter le diamètre de l'axe d'introduction papier HTE-18411-C pour éviter le fléchissement.

PAGES A CORRIGER : 12. (Catalogue)

INCONVENIENTS ELIMINES : Eviter le fléchissement de l'axe. Les gouttes de positionnement des joues gauches et droites ont été éliminées pour permettre un meilleur positionnement.

<u>PIECES</u>			<u>Prix</u>
HT-18483	remplacée par	HT-18483x1	G
HTE-18471x1	" "	HTE-18471x2	O
HTE-18411-C	" "	HTE-18411-Cx1	I
HTE-18407	" "	HTE-18407x1	M
371.42.24	" "	371.52.15	C

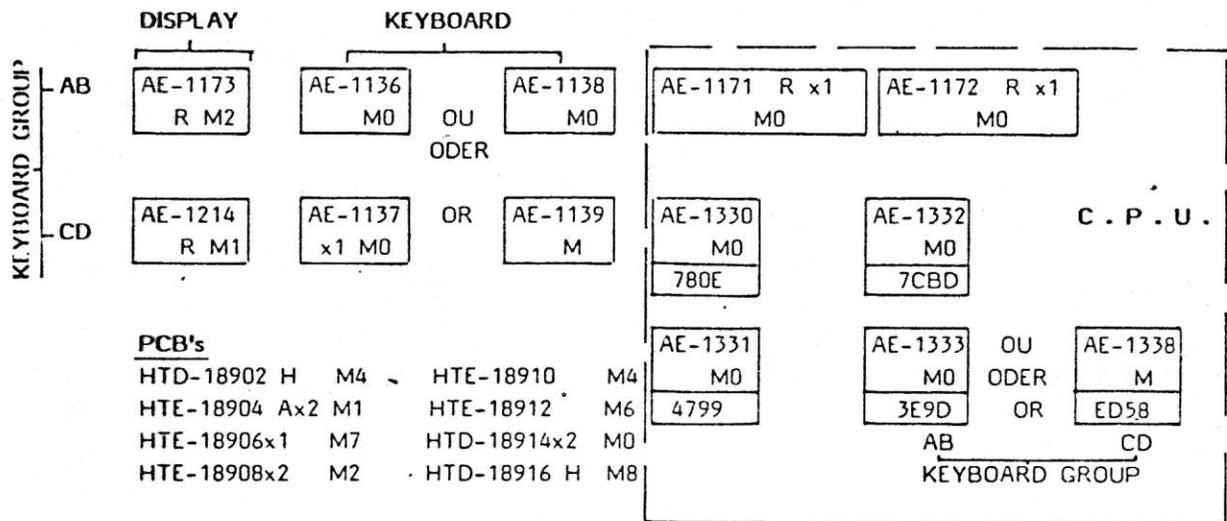
Ces pièces sont interchangeables si elles sont échangées ensemble.



Printed in Switzerland



HERMES PRECISA INTERNATIONAL SA
 CH-1401 YVERDON SUISSE



CONCERNE :

- Introduction du circuit CPU II avec le soft y relatif.
- Appareil de test pour CPU II (voir 0-10).
- Blocage du chariot modifié.
- Suppression de l'oscillateur sur circuit DISPLAY pour clavier CD (dès machine No 01518605)

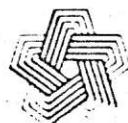
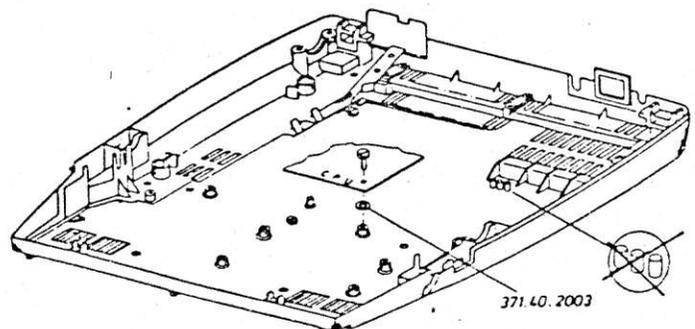
AMELIORATIONS APORTEES

- En prévision de l'introduction d'un interface télécommunication.
- Simplifier le déblocage du chariot.
- Le nouveau soft ne nécessite plus un oscillateur supplémentaire. (voir ESP 26).

DESCRIPTION :

- CRC global pour groupe AB = 2F14
 CRC global pour groupe CD = FCD1 } avec 0T-93

Le CRC des EPROM's est indiqué dans les cases ci-dessus.



Yverdon.

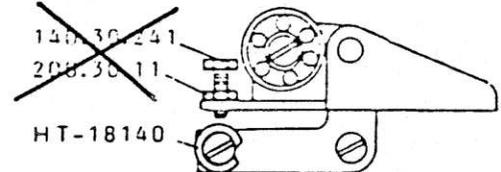
Modèle : top-tronic 41 (4K)

Firmware: F-15

DESCRIPTION : Exemple : Le CRC de AE-1330 est 780E.

Interchangeabilité : La plaque CPU II peut être montée sur les machines équipées de CPU I en supprimant les trois têtes du bac et en introduisant une rondelle 371.40.2003 sous le coin droit avant de la plaque CPU pour la stabiliser.

b) Voir 0-10 (en annexe)



c) La vis 140.30.241 et l'écrou 200.30.11 ont été supprimés. Une rondelle HT-18140 est fixée par la vis 100.30.221 et sert de blocage du support HTE-18137. (voir catalogue page 5).

COMPOSANTS
 ET PIECES :

			<u>Prix</u>
a)	Plaque CPU <u>AVEC EPROM</u>	HTD-18904-Ax1	
	est remplacée pour groupe AB par	HTE-18904-ACx3	5Y
	et pour groupe CD par	HTE-18904-ADx3	5Y
	Plaque CPU II <u>SANS EPROM</u>	HTD-18904-AC	5W
	Rondelle	371.40.2003	C
	Voir pages catalogue 44A et 44B.		
b)	Interface pour OT-91	<u>OT-91 A</u>	T
	EPROM pour OT-91	<u>OT-92 A M0</u>	2P
c)	Vis 140.30.241 supprimée		
	écrou 200.30.11 "		
	HT-18140 nouvelle pièce		B



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

tt-41

E.S.P.

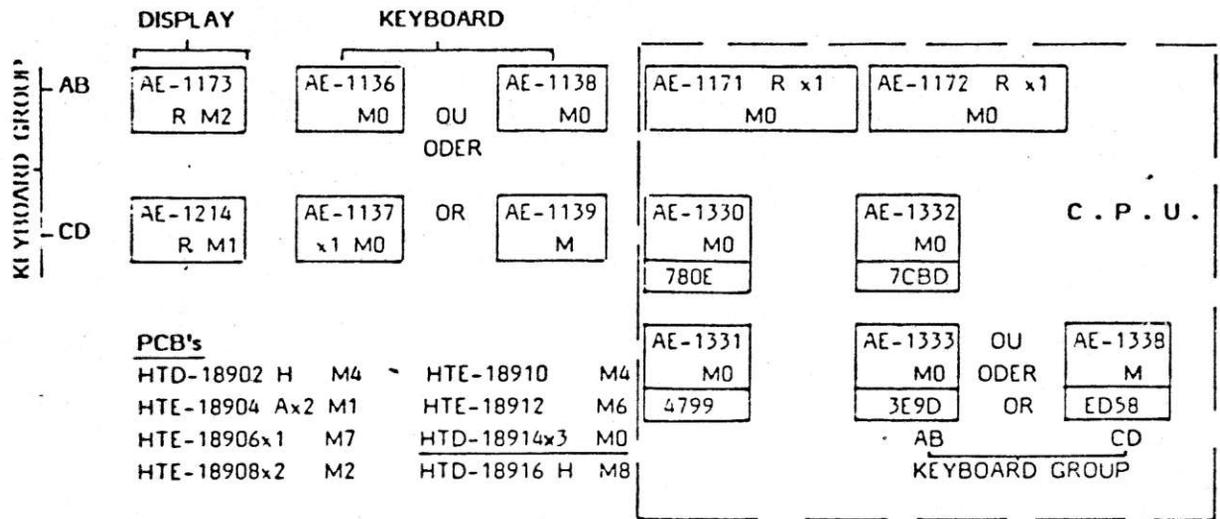
34

Yverdon,

mars 1982

Modèle : top-tronic 41 (4 K)

Firware : F - 15



CONCERNE : Modification du circuit ALIMENTATION.

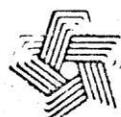
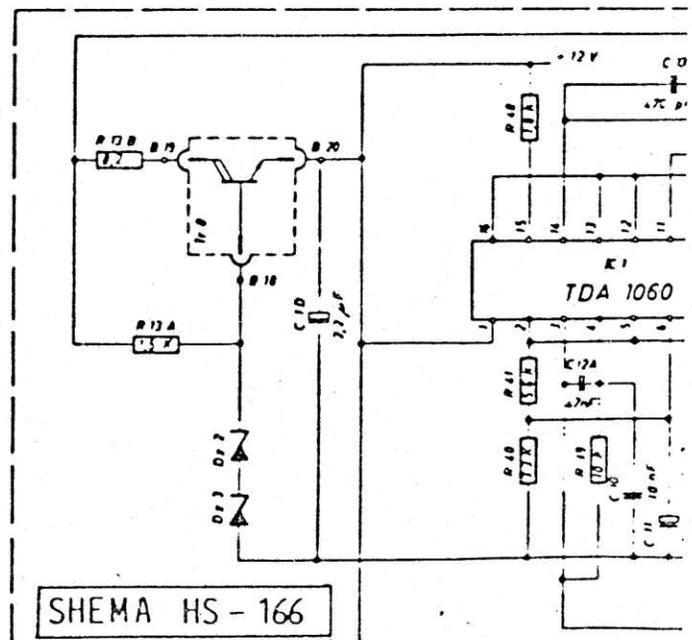
MISE A JOUR : Schéma HS-166 M2.

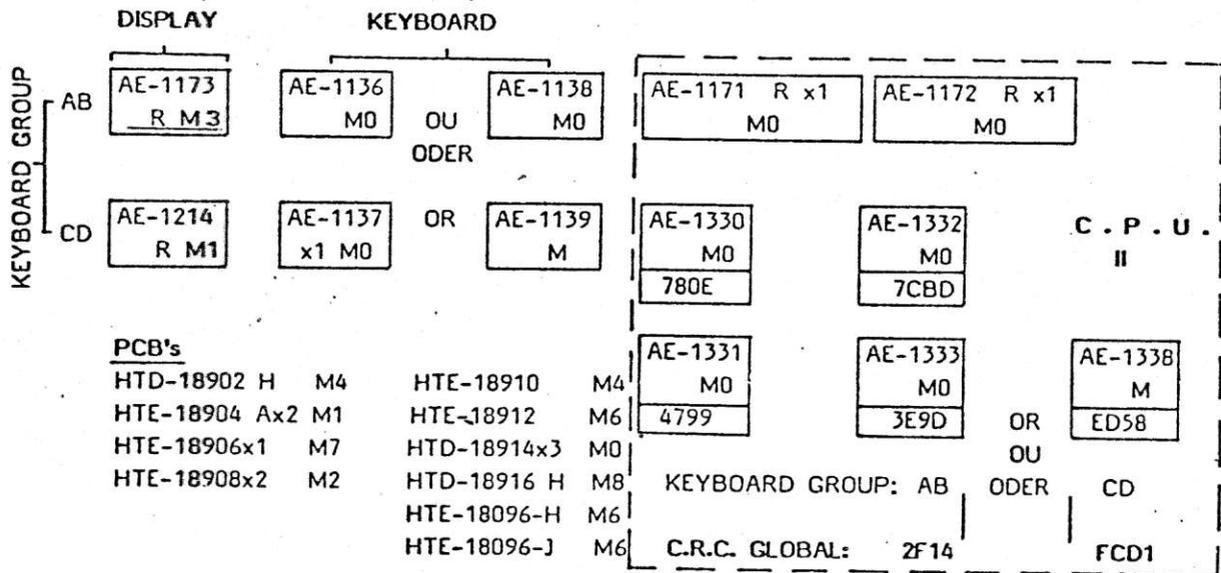
INCOVENIENTS ELIMINÉS : Eviter l'échauffement du régulateur 12V.

DESCRIPTION : - Comparer schéma HS-166 M2 avec croquis ci-dessous.
 - Voir pages catalogue 35E et 35F.

COMPOSANTS : HTD-18914x2 remplacé par HTD-18914x3.

REMARQUE : Ce circuit est interchangeable sauf pour le modèle tt-51.





CONCERNE :

a) Modification des paliers de la vis de déplacement chariot.

b) Introduction du chip AE-1173 R M3.

PAGES A CORRIGER :

a) Catalogue : 1, 3, 11

b) Catalogue : 37A

AMELIORATIONS APPORTEES :

a) Faciliter le montage.

b) Correction d'un signe inversé pour les claviers 9220, 9280, et 9226 uniquement.

PIECES :

a) HTE-18097-C remplacé par HTE-18097-Cx1

HTE-18021 " " HTE-18021x1

HTE-18041x2 " " HTE-18041x3

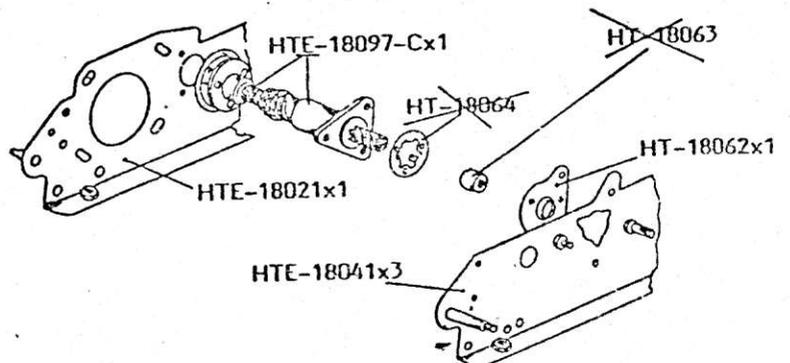
HT -18062 " " HT -18062x1

HT -18064 supprimée

HT -18063 "

Ces pièces sont interchangeables si échangées ensemble.

b) AE -1173 R M2 remplacé par AE -1173 R.M3.
 Interchangeable.



NOTE TECHNIQUE
 TECHNISCHES BLATT
 TECHNICAL NOTE
 NOTA TECNICA

tt-41

E.S.P.

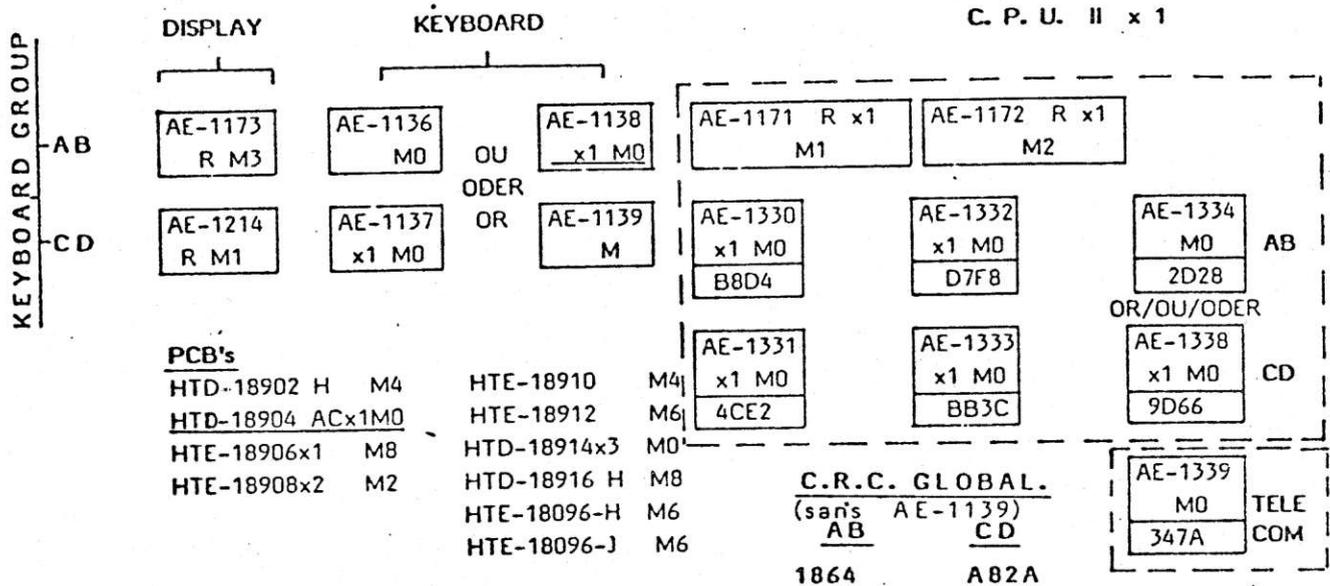
36a..b

Yverdon,

6.1982

Modèle : top-tronic 41 (4 k)

Firmware: F-17



CONCERNE :

- 1) Lancement nouveau soft avec plaque CPU IIx1
- 2) Renforcé ressort pour roue dentée HTE-18075.

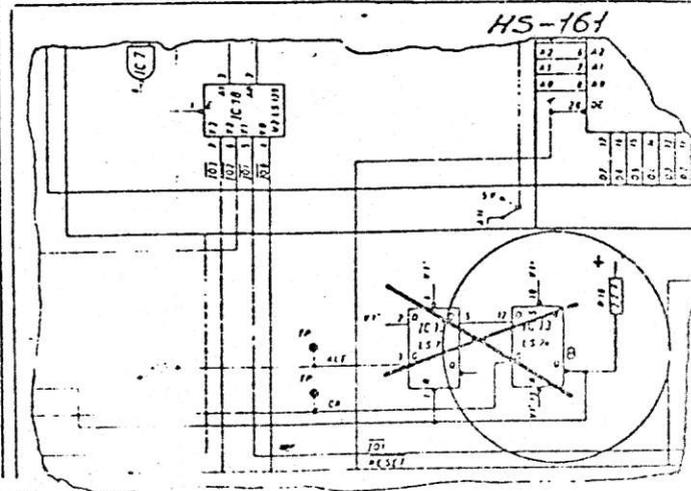
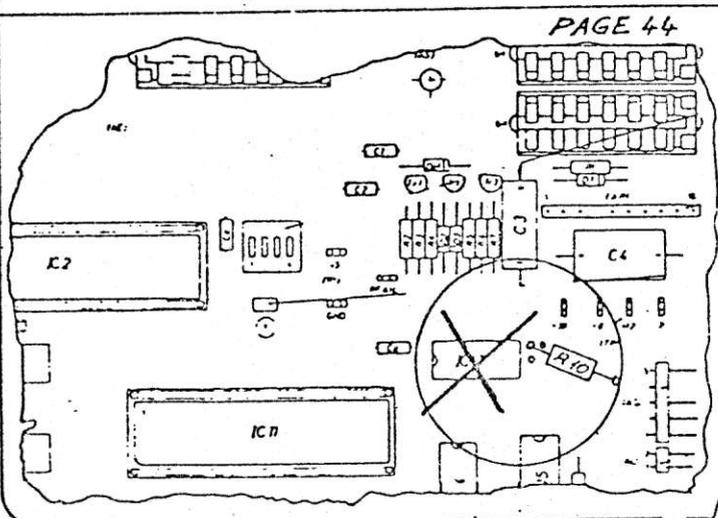
PAGES A CORRIGER :

- 1) Catalogue : 1, 44, 45, (nouvelle page 44C)
Schéma HS-161
- 2) Catalogue : 2.

AMELIORATIONS
 APPORTEES :

- 1) - Détection automatique de présence 4K ou 8K RAM.
 - Possibilité d'écrire un texte après un stop manuel.
 - Amélioré le fonctionnement de la règle presse-papier à l'introduction du papier.
 - Possibilité de faire de la télécommunication.
 - Correction sur lignes précédentes (jusqu'à 220 bytes).
 - Tabulations décimales en format.
- 2) Eviter que les dents du pignon HTE-18075 sautent.

Printed in Switzerland



HERMES PRECISA INTERNATIONAL SA
 CH-1401 YVERDON SUISSE

Yverdon,

Modèle :

DESCRIPTION :

- 1) - L'ancienne plaque CPU II (HTD-18904-AC est non compatible avec le nouveau soft.
La nouvelle plaque CPU IIx1 avec le nouveau soft peut être montée sur une ancienne machine. C'est pourquoi les symboles HTE-18904-ACx3 et ADx3 restent inchangés.
Notre service de pièces détachées ne stocke pas l'ancienne plaque CPU II (HTD-18904-AC); en lieu et place, il livrera la nouvelle plaque avec le nouveau soft, soit, HTE-18904-ACx3 pour groupe AB et HTE-18904-ADx3 pour groupe CD.
Pour rendre une ancienne plaque CPU II (HTD-18904-AC) compatible avec le nouveau soft, il suffit de couper la patte 8 de IC13 et d'ajouter une résistance de 2,2K (R10). (voir croquis de la page précédente)
- L'EPROM AE-1339 MO est à ajouter pour la télécommunication entre deux machines et doit être commandée séparément.
- Pour le nouveau soft, voir aussi page catalogue 44C.
- Pour éviter le mauvais fonctionnement de la règle presse-papier à l'introduction du papier, il est nécessaire d'enlever le boulon HT-18059 et son écrou 200.30.11. (voir croquis ci-dessous).

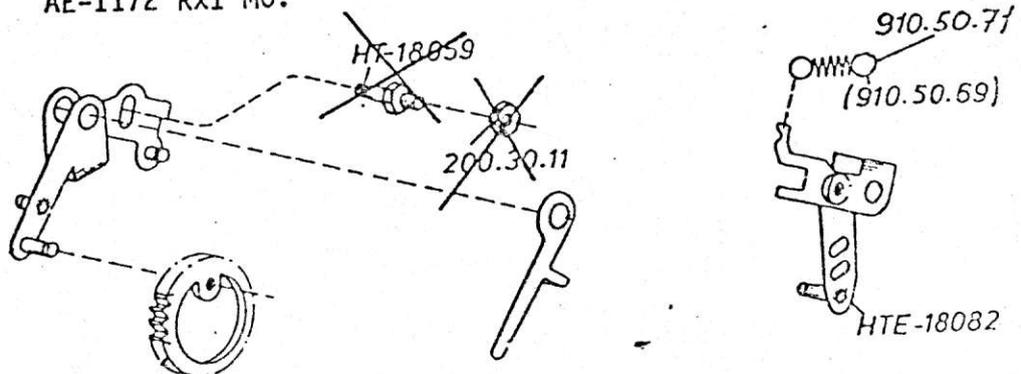
PIECES :

- 1) AE-1138 MO remplacé par AE-1138x1 MO (peut être monté sur machine à partir de ESP 17).
HTD-18904-AC remplacé par HTD-18904-ACx1 non interchangeable.
AE-1171 Rx1 MO remplacé par AE-1171 Rx1 M1 interchangeable.
AE-1172 Rx1 MO remplacé par AE-1172 Rx1 M2 interchangeable.
EPROM's, voir page précédente et page catalogue 44C.
HT-18059 supprimé.
200.30.11 supprimé.
623.222.15 nouvelle pièce (R10 2,2K)

- 2) 910.50.69 remplacé par 910.50.71 interchangeable.

REMARQUE :

Certaines machines sont encore équipées du SLAVE AE-1172 Rx1 MO.



**NOTE TECHNIQUE
TECHNISCHES BLATT
TECHNICAL NOTE
NOTA TECNICA**

tt-41

E.S.P.

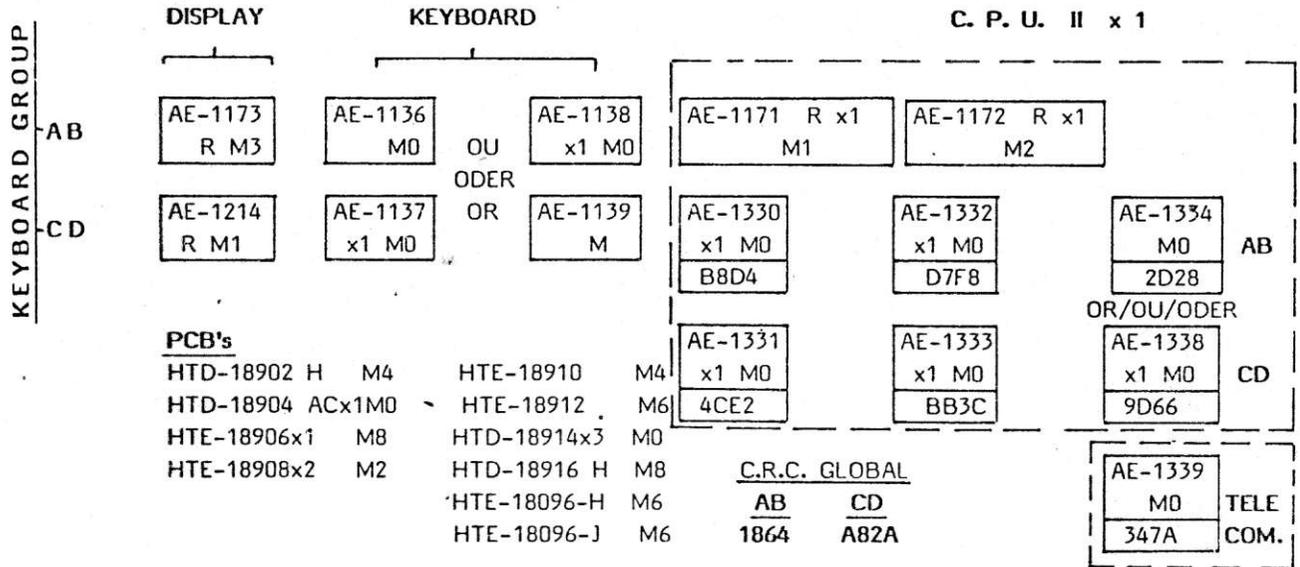
37

8.1982

Yverdon,

Modèle: top-tronic 41 (4k)

Firmware: F-17



CONCERNE: Simplification du montage de l'habillage.
(Voir page 013)

BETRIFFT: Vereinfachung der Montage der Gehäuse.
(Siehe Seite 013)

SUBJECT: Simplification of the fitting of the casing.
(See page 013)



**NOTE TECHNIQUE
TECHNISCHES BLATT
TECHNICAL NOTE
NOTA TECNICA**

tt-41

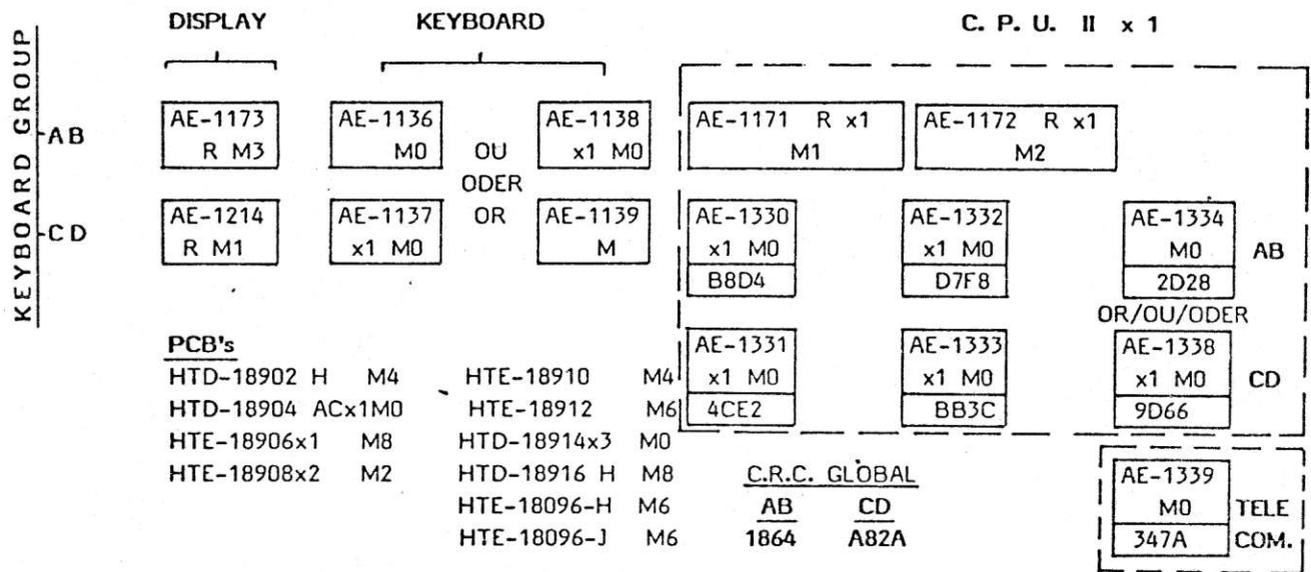
E.S.P.

38

Yverdon,

8.1982

Modèle : top-tronic 41 (4k)



CONCERNE: Modification du cylindre pour faciliter son démontage.
(Voir page 014)

BETRIFFT: Aenderung der Walze um den Ausbau zu erleichtern.
(Siehe Seite 014)

SUBJECT: Modification of the platen to facilitate its removal.
(See page 014)



ESP.

ETAT SORTIE PRODUIT

Modèle : tt-41

DISPLAY

KEYBOARD

C. P. U. II x 1

AE-1173 R M3	AE-1136 M0	OU ODER	AE-1138 x1 M0	AE-1171 R x1 M1	AE-1172 R x1 M2		
AE-1214 R M1	AE-1137 x1 M0	OR	AE-1139 M	AE-1330 x1 M0 B8D4	AE-1332 x1 M0 D7F8	AE-1334 M0 2D28	AB
PCB's				AE-1331 x1 M0 4CE2	AE-1333 x1 M0 BB3C	OR/OU/ODER AE-1338 x1 M0 9D66	CD
HTD-18902 H M4		HTE-18910 M6					
HTD-18904 ACx1M0		HTE-18912 M7					
HTE-18906x1 M9		HTD-18914x3 M0					
HTE-18908x2 M5		HTD-18916 H M8		C.R.C. GLOBAL		AE-1339 M0 347A	TELE COM.
		<u>HTE-18096-Hx1M3</u>		<u>AB</u>	<u>CD</u>		
		HTE-18096-J M5		1864	AB2A		

CONCERNE :Modification de la fixation du capteur
DEPLACEMENT.

(Voir page G20).

BETRIFFT :Änderung der Befestigung des Abtastungs-
mechanismus für die WAGENVERSCHIEBUNG.

(Siehe Seite G20).

SUBJECT :Modified fixing of the CARRIAGE
detector.

(See page G20).



Modèle : tt-41

DISPLAY

KEYBOARD

C. P. U. II x 1

AE-1173
R M3

AE-1136
M0

AE-1138
x1 M0

AE-1171 R x1
M1

AE-1172 R x1
M2

AE-1214
R M1

AE-1137
x1 M0

AE-1139
M

AE-1330
x1 M0
B8D4

AE-1332
x1 M0
D7F8

AE-1334
M0
2D28

PCB's

HTD-18902 H M12

HTE-18910 M6

HTD-18904 ACx1M0

HTE-18912 M7

HTE-18906x1 M9

HTD-18914x3 M0

HTE-18908x2 M5

HTD-18916 H M8

HTE-18096-Hx1M3

HTE-18096-J M5

AE-1331
x1 M0
4CE2

AE-1333
x1 M0
BB3C

AE-1338
x1 M0
9D66

C.R.C. GLOBAL

AB

CD

1864

A82A

AE-1339

M0

347A

AB

OR/OU/ODER

CD

TELE

COM.

CONCERNE :

Nouvelle implantation du circuit clavier
HTD-18902

NOUVELLES PAGES :

Implantation : pages 30A, 31A
Schéma : HS-160 M7

AMELIORATIONS
APPORTEES :

Rationalisation de la production

DESCRIPTION :

Réduction du nombre de composants électriques
Remplacement des commutateurs de variante par des
ponts soudés.

PIECES :

La nouvelle plaque clavier est complètement
interchangeable avec le modèle actuellement monté.

Symbole HTD-18902-H et prix inchangés.

VARIANTES
CLAVIERS :

Pour changer de variante de clavier (dans un groupe
donné) il est nécessaire de couper les pistes ou de
souder les ponts correspondants sur la plaque clavier.

- Piste coupée = OFF

- Piste présente ou pont soudé : ON



DISPLAY

KEYBOARD

C. P. U. II x 1

AE-1173 R M3	AE-1136 MO	OU	AE-1138 x1 MO	AE-1171 R x1 M1	AE-1172 R x1 M2		
		ODER					
AE-1214 R M1	AE-1137 x1 MO	OR	AE-1139 M	AE-1330 x1 MO B8D4	AE-1332 x1 MO D7F8	AE-1334 MO 2D28	AB
				OR/OU/ODER			
PCB's				AE-1331 x1 MO	AE-1333 x1 MO	AE-1338 x1 MO	CD
HTD-18902 H M12		HTE-18910 M6		4CE2	BB3C	9D66	
HTD-18904 ACx1M0		HTE-18912 M7					
HTE-18906x1 M9		<u>HTD-18914x4 M2</u>					
HTE-18908x2 M5		HTD-18916 H M8		C.R.C. GLOBAL		AE-1339	
		HTE-18096-Hx1M3		<u>AB</u>	<u>CD</u>	MO	TELE
		HTE-18096-J M5		1864	AB2A	347A	COM.

CONCERNE : Introduction du nouveau bloc d'alimentation
HTE-18914x4
 Voir page G-21

BETRIFFT : Einführung der neuen Stromversorgungseinheit
HTE-18914x4
 Siehe Seite G-21

SUBJECT : Introduction of the new power supply unit
HTE-18914x4
 See page G-21

